

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ תרמ"ד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

35 AGORA 8 OLDAL

TEL-AVIV, 1970. DECEMBER 1., KEDD

6801. szám

A TWA és a Stratocruiser összeütközése után

## A rendőrség is bekapcsolódott a repülőtéri szerencsétlenség vizsgálatába

Simon Peresz közlekedésügyi miniszter: „Nyilvánosságra hozzuk a vizsgálóbizottság jelentését és végrehajtjuk javaslatait” — Izraelbe érkezett a TWA és az amerikai federális légügyi hatóság küldöttsége — Megállapítást nyert, hogy a Stratocruiser katonai repülőgép nem volt megvilágítva a kifutópályán

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Simon Peresz közlekedésügyi miniszter kijelentette tegnap a Kneszetben, hogy a luddi repülőszerencsétlenség ügyében általa kinevezett vizsgálóbizottság jelentésének tartalmát minden teplezés nélkül a közvélemény tudomására fogja hozni és a bizottság javaslatait azonnal megvalósítja.

Peresz közlekedésügyi miniszter tegnap különböző, tárcájához tartozó törvényjavaslatok indoklását végeztetett a Kneszetben, de nyomban beszéde elején megemlítette, hogy a luddi repülőszerencsétlenség napján nem beszélhet annak megemlézéséről. A miniszter részvétet küldte a repülőgép összeütközés két halálos áldozata családjának, valamint javulást kívánt a kórházi kezelésben levő sebesülteknek. Ezt követően elmondta még, hogy ennek a megdöbbentő eseménynek nyomán nem szokványos intézkedéseket akar tenni, és nem kíván napirendre térni az eset felett, hanem

mindenre kiterjedő vizsgálat lehozolása után megállapítja mindenkinek a felelősséget, és megteszi az intézkedéseket, hogy hasonló esetek (bővebb) ne fordulhassanak.

Őva intett azonban attól, hogy a közönség elhamarkodott következtetése jusson, mert meg kell várni a kiváló szakemberekből álló bizottság jelentésének beérkezését. Ugyancsak hangsúlyozta a közlekedésügyi miniszter, hogy az izraeli biztonság a legjelentősebb szempont a repülőtér üzemeltetése során, amit előbbre kell helyezni minden más, ugyancsak nagyfontosságú tényezőnél és szempontnál.

A közlekedésügyi törvényjavaslatok vitájához hozzáadott képviselők valamennyien foglalkoztak a repülőbalesettel, megdöbbentésüknek adták kifejezést és szigorú intézkedéseket követeltek.

Többek között megemlézték, hogy a múltban számos bűntudat hangzott el a luddi repülőtér üzemeltetésének ügyében és szemrehányások tettek fel a kérdést, miért nem történtek kellő időben intézkedések.

A luddi repülőtér történetét szerencsétlenség vizsgálatába bekapcsolódott a rendőrség is. A rendőrség — a jogszabályoknak megfelelően — azért indított a Simon Peresz közlekedésügyi miniszter által kinevezett vizsgálóbizottsággal párhuzamosan önálló nyomozást, mert a TWA teherszállító gépe és a légihaderő Stratocruiser gépének összeütközése következtében két ember életét vesztette.

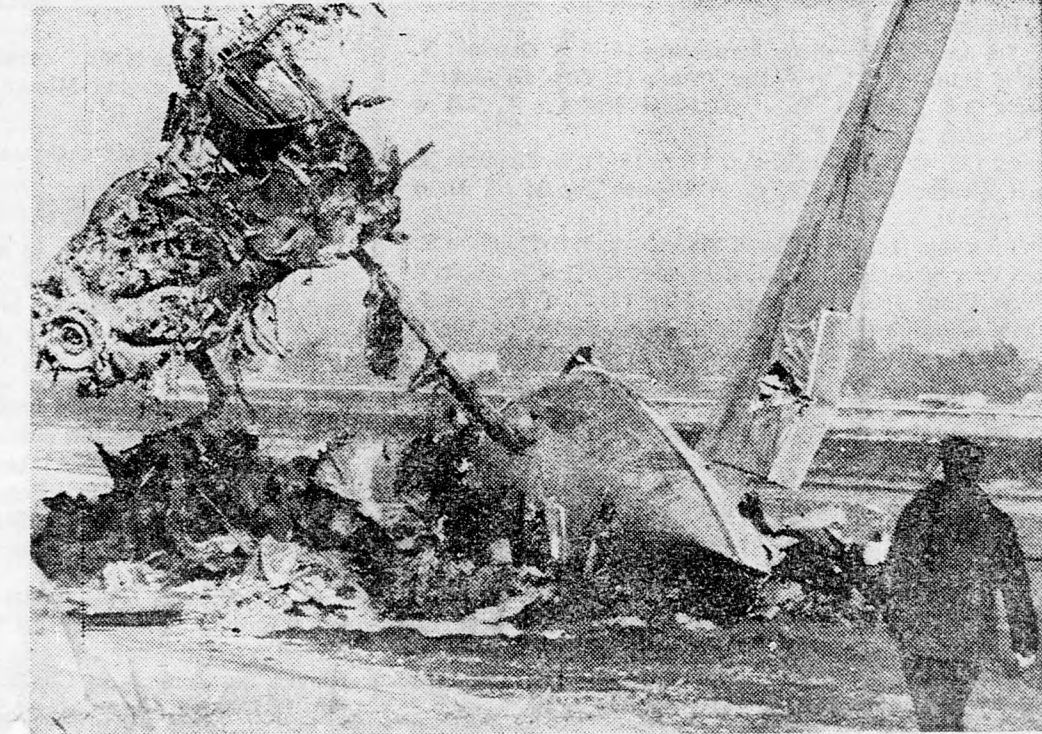
A rendőrségi vizsgálat a szerencsétlenség kapcsolatos tények megállapítására irányul: Felelősségre vonható-e valaki (vagy több személy), akiket az összeütközésnél életüket veszített két ember, a nyolcgérmesek Aharon Abudbul (42) és a 32 éves, kétgyermekes Smuel Wolf haláláért büntvádi eljárás alá lehet helyezni.

### Brezsnyev: Fokozni kell a nyomást Izraelre Jerivában mondott beszédét a pártfőtitkár

Moszkva. (Reuter, IFP). — Leonid Breznev, a szovjet kommunista párt főtitkára tegnapi beszédében felhívást intézett „a világ békeszerető elemeihez”, hogy fokozzák az erkölcsi és politikai nyomást Izraelre a közel-keleti válság megoldása érdekében. Breznev Jerivában, Örményország fővárosában beszélt. „Az agresszor egyre nagyobb ellenállással ütközik és nemzetközi elszántságot mutat.”

tér ellenőrző tornyából a felszállásra és amikor már túljutott a V-1 ponton, tehát azon a pályán

részen, amikor a gép már nem tud leállni és emelkedni kezd a levegőbe, felfedezte az előtte



Az elpusztult izraeli katonai repülőgép roncsai

### A VIZSGALÓBIZOTTSÁG

Simon Peresz közlekedésügyi miniszter a TWA sugárhajtsú Boeing-707 teherszállító repülőgépe és az izraeli légihaderő Stratocruiser gépének a luddi repülőtéri kifutópályáján való összeütközése után vizsgálóbizottságot nevezett ki a szerencsétlenség körülményeinek tisztázására. A vizsgálóbizottság elnöke Dán Tolkovszky tartalékos repülőbarnok, a légihaderő egykori főparancsnoka, míg tagjai a következők:

Mose Ben Zeév ügyvéd, a kormány egykori jogtanácsosa, Gideon Al-Rom tartalékos ezredes, a „Tasav” vállalat vezérigazgatója, aki a légihaderő egykori vezérkari törzsisztje volt, David Gátmon, az El Al vezető pilótakapitánya, Jerucham Amitaj ezredes, egy pilóta és egy ügyvéd, akiknek nevét még nem közölték. A vizsgálóbizottság titkára és munkájának koordinátora Sáj Sochami ügyvéd, aki a közlekedésügyi minisztérium jogtanácsosának vezető munkatársa légitörvényi kérdésekben.

A közlekedésügyi miniszter felkérte a bizottságot, hogy tanulmányozza a luddi repülőtér üzemeltetésének különböző szabályait és általános rendjét és vizsgálja meg, milyen mértékben felelnek meg ezek a biztonságosság követelményeinek a kifutópályákon.

A vizsgálóbizottság nemcsak a tegnapi hajnalban 3 óra körül lezajlott szerencsétlenség körülményeit kell tisztázni a legbátrabban, de jelentésében javaslatokat is kell tennie a miniszternek intézkedések fogantatására hasonló szerencsétlenségek elkerülésére a jövőben.

A bizottság tegnap már megkezdte munkáját és a tanulmányok egybegyűjtését.

## Fogságban tartják Szíria volt vezetőit

Ászád tábornok nem lát lehetőséget a megértésre Irakkal — „Szíria fenntartja a szoros kapcsolatokat a Szovjetunióval” — Gádafi ellenzi Jordánia felvételét a federációba

Kairó (Reuter, IFP). — Cháfez el Ászád tábornok, Szíria új miniszterelnöke tegnap a kairói El Achbárnak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy semmi remény sincs arra, hogy a mai iraki vezetők megváltoztatják politikájukat. Ászád ennek ellenére nem zárja ki a lehetőséget, hogy Irák „hatékonyabb szerepet” töltsön be az úgynevezett keleti front keretében, amelyhez Szíria és Jordánia is tartoznak.

Ászád erősen cáfolta azokat a híreket, hogy lazább kapcsolatokat kíván a Szovjetunióval. „Ellenkezőleg — hangsúlyozta — fontosnak tartjuk a szoros kapcsolatokat úgy a Szovjetunióval, mint más szocialista országokkal.”

Egyébként a moszkvai Pravda tegnapi cikkében kirohanást intézett az „arab reakciók és imperialista körök” ellen, amelyek azt remélik, hogy Szíria lemond az antiperzista politikáról. Világos, hogy Szíria politikai vonalában nem állt be változás — írta a moszkvai lap.

A Washington Post szerint:

## Egyiptomi-izraeli megegyezés van kialakulóban a Csatorna megnyitására

A két állam kölcsönösen megengedi a másik fél felderítő gépeinek repüléseit szuezi hadállások felett? — Amerika beszüntette az U-2 kémrepülőket a szuezi térségben

Kairó. (IFP). — Szálach Gohár, Egyiptom helyettes külügyminisztere ma adta át Donald Burges amerikai megbízottnak Egyip-

tom választ arra az amerikai jegyzékre, amelyben a washingtoni kormány reagált Egyiptom tiltakozására az U-2 megfigyelőgépek kémrepülési ellen a csatorna övezetében. Az El Áhrám szerint az amerikai jegyzék közölte, hogy a repülőket november 10-ikével beszüntették.

Washingtonban tegnap este az amerikai külügyminisztérium körei megerősítették, hogy három hét előtt beszüntették az amerikai megfigyelő repülőket a Szuézi-csatorna övezete fölött.

Washington. (UPI). — A Washington Post tegnapi vezércikkében megállapítja, hogy a jelek szerint Izrael és Egyiptom között talán létrejön a megegyezés a Szuézi-csatorna megnyitására. Lehetőséges, hogy kialakulófélben van bizonyos katonai és politikai egyensúly. Erre vall Egyiptom és Izrael külön-külön határozata, hogy megengedi a másik félnek a megfigyelő repülőket állásaik felett, a Csatornánál.

A Nasser utáni vezetőség értéhető módon óvakodik katonai kezdeményezéstől, de itt kedvező al-

kalom nyílnak számára politikai eredmények szerzésére. A körzetben működő újságírók szerint Egyiptom jól tudja, hogy a Csatornát csakis úgy lehet megnyitni, ha azon valamennyi nemzet hajói fognak közlekedni, tehát izraeli hajók is. Általában úgy tudják, hogy Moszkva kívánja a Csatorna megnyitását, hogy hajói eljuthassanak a Perzsa-öbölbe és az Indiai-óceánra, tehát Washington megegyezéssel látja a Csatorna zárva tartását. Csak hogy ezt a stratégiai érdeket ellensúlyozza Amerika kereskedelmi érdeke Szezeben, valamint az a kívánsága, hogy kielégítse az arabokat és biztosítsa a tiszvínét betartását.

Erdekes módon úgy Egyiptom, mint Izrael nyilván arra használta fel a tiszvínét, hogy legalább részben visszahozza a politikai kezdeményezést a támogató nagyhatalomtól. Nagyhatalmi nyomás alatt egyik országot sem produkált értékes hozzájárulást a békehez. Lehetőség, hogy magukra hagyva, nagyobb sikerű lesz — zárja cikkét a Washington Post.

### EGYPTOM ISMÉT MEGSZEGTE A TÍZSZÜNETET

Izrael benyújtotta 26-ik panaszát

Katonai tudósítónk jelenti, hogy Izrael tegnap újabb panaszt nyújtott be a tizszüneti egyezmény ellenőrző UNO megfigyelőkhöz Egyiptom ellen. Az izraeli panaszjegyzék rámutat arra, hogy a hadsereg 1970 november 27-re vonatkozó információja szerint a Szuézi-csatorna övezetében az egyiptomiak újabb építkezési

munkálatokat kezdtek léghajárító rakétategek állásainak kiépítésére. Ezzel Egyiptom ismét megszegte a tizszüneti egyezményt.

Katonai tudósítónk rámutat arra, hogy a tizszünet augusztus 7-én való életbe lépése óta ez már számszerűen a 26-ik izraeli panasz annak megsértése miatt.

### RÁBIN NAGYKÖVET VISSZAUTAZOTT WASHINGTONBA

„Jelenleg az információk egybegyűjtése és az álláspontok tisztázásának folyamata jelenti tevékenységünket”

Jicchák Rábin tartalékos tábornok, Izrael washingtoni nagykövete tegnap reggel visszautazott állomáshelyére. Távozása előtt Rábin a luddi repülőtér közelében az újságírókkal, hogy visszatérése után megkezdje a technikai előkészületeket Mose Dáján hadügyminiszter amerikai látogatásának előkészítésére.

A nagykövet hangsúlyozta, hogy még nem alakították ki véglegesen Dáján hadügyminiszter programját, de „feltételezhető”, hogy ottléte alatt találkozik Melvin Laird hadügyminiszterrel és William Rogers külügyminiszterrel, valamint más amerikai vezető személyiségekkel.

A nagykövet nem volt hajlandó részletezni, milyen utasításokat kapott a kormánytól a Jarring-tárgyalásokhoz való visszatérés előfeltételeinek megteremtésével kapcsolatos izraeli diplomáciai erőfeszítések keretében. Rábin nagykö-

vet csak annak kijelentésére szorítkozott, hogy jelenleg „az információk összegyűjtésének és az álláspontok tisztázásának folyamata” áll Izrael tevékenysége.

— Ha majd az összes adatok birtokunkban lesznek, a kormány meghozhatja döntését a tárgyalások való visszatérésre, feltéve, ha arra a következtetésre jut, hogy létrejöttek azok a feltételek, amelyek szükségesek a tárgyalások felültetésére — mondotta a diplomata.

Rábin nagykövet vasárnap részt vett a Kneszet külügyi és hadügyi bizottságának ülésén, ahol ismertette Izrael és az Egyesült Államok kapcsolatának legújabb fejleményeit, majd válaszolt a bizottság tagjainak kérdéseire.

Rábin tábornok négy napot töltött Izraelben és ezen idő alatt beható tárgyalásokat folytatott a külügyminisztériumban, vasárnap pedig részt vett a minisztertanács ülésén is.

### PÁL PÁPÁT SOK RENDŐR ÉS KIS TÖMEG FOGADTA SYDNEYBEN

Második vasárnap Szamoában — Háborodott elmcüvé nyilvánították a manilai merénlőt

Sydney. (UPI, Reuter, IFP). — Az ausztráliai hatóságok páratlan méretű biztonsági intézkedésekkel és rengeteg rendőrral, az ausztráliai lakosok viszont a várakozáson aluli számban fogadták VI. Pál pápát, aki a pápai lobogó színeit viselő repülőgépen Szamoából érkezett Ausztráliába.

A Sydney repülőtéréről a városba vezető út mentén sok ezer főnyi tömeg várta a pápát, akik láthatóan kimerített a hosszú utazás. A repülőtérre a pápa riadalmát okozott a biztonsági közegek körében, amikor elvegyült a tiszteletre kivonult három-négyezer

főnyi tömegben és megszorított a feljé nyújtott kezeket. A Vatikánból származó jelentések szerint lehetségesnek tartják, hogy a pápa a jövő évben ellátogat Lengyelországba, ahol 1922—23-ban a pápai delegáció titkáráként működött.

Manillában a filippin kormány által kirendelt hivatalos pszichológus közölte, hogy Benjámin Mendosa Amor, a 35 éves bolíviai származású festő, aki merényletet kísérelt meg a pápa ellen, nem beszámítható és azt javasolja, hogy zárják elmeegógyintézetbe.

● A Biztonsági Tanács soros elnökségét december havára a mai nappal Jakob Malik, a Szovjetunió fődelegátusa veszi át Georges Tomeh szíriai delegátustól, aki novemberben elhagyta.

● Az amerikai hadügyminisztérium megerősítette, hogy a Szovjetunió a hét végén SS-13 típusú, többszörös atomrobbanófejű távrakétákat lőtt ki a szueszi-óceáni céltérületre.

### 138 koleramegbetegedés a gázai sávban

A tegnapi nap folyamán újabb 7 koleramegbetegedést regisztráltak a gázai sávban. Ezzel összesen 138-ra emelkedett a kolera-előfordulások száma a gázai sávban. A betegek közül eddig már százhat hazaengedtek a kórházakból, mintegy hatvan meggyógyultak.

התחשבות בין שני מוסדות שראר...
האסון בלוד
התחשבות בין שני מוסדות שראר...
האסון בלוד
התחשבות בין שני מוסדות שראר...



KLOIZETESI DJU
HAYONIA II. - FORTI
Le Aviv, P.O. 851
Postbank: 4-04444-6
HAIFA:
Hirdetések felvétele:
Shapira-u. 13.
8-20 óráig. Tel. 62453
Előfizetés és este 8 óra
után hirdetések:
Grünberger,
tel. 527010.
Levontin-u. 24. 1 em
Postahank: 4-26984-2
KRUZSALEM:
E d s : telefon: 24723
Délután 4-6 között
Landau,
Slovo Hamelech 39.
Ulam Fifelet mellett.
Telefon 26046

Bekötő utat építenek a Go-
lán-fennsík déli részén fekvő
Mevo Chámá településhez, oly-
mondó, hogy aszfaltot vezessen a
jávutól a Cemách — Ejn Gev
utáig. A hat kilométer hosszúságú
út új utat a munkügyi minisztérium
közleménye alapján építi egy-
millió fontos költségvetéssel.

BUTYKÓS, elferdült újfú,
valamint érzékeny lábokra speciá-
lis betét gépszintára. Vámosnál,
Tel.-Aviv, Dizengoff 155., tele-
fon: 227284.

— Bekötő utat építenek a Go-
lán-fennsík déli részén fekvő
Mevo Chámá településhez, oly-
mondó, hogy aszfaltot vezessen a
jávutól a Cemách — Ejn Gev
utáig. A hat kilométer hosszúságú
út új utat a munkügyi minisztérium
közleménye alapján építi egy-
millió fontos költségvetéssel.

BUTYKÓS, elferdült újfú,
valamint érzékeny lábokra speciá-
lis betét gépszintára. Vámosnál,
Tel.-Aviv, Dizengoff 155., tele-
fon: 227284.

A LUDDI
SZERENCSETLENSÉG
A luddi repülőter kifizetőpályá-
ján tegnap hajnalban lejtőszodott
szerezetlenséget nemcsak ki kell
vizsgálni, de a két repülőgép ösz-
szelőközése tanulságul is kell
szolgálnia a legbiztosabb bizton-
sági és navigációs intézkedések
foganatosítására ezen a helyen.
Két ember halála figyelmezteté-
sül kell szolgálnia, hogy valami
rendkívül hiányos Izrael nemzet-
közi repülőterén és a helyzet
azonnali, határozott javításra szor-
ul.

Ugyanakkor azonban azt is vi-
lágosan meg kell mondani: Be-
kell várni a Simon Peresz Köz-
kedésiügyi miniszter által köze-
vezett vizsgálóbizottság munkájá-
nak befejezését. Ez a vizsgáló-
bizottság, amely már megkezdte
felelősségteljes munkáját, bizony-
ára felidéz majd jelentésében,
kiket terhel felelősség a szörnyű
balesetet és milyen lépéseket kell
foganatosítani hasonló esetek
megakadályozására a jövőben.

A nagyközönségnek teljes bizal-
ma van a vizsgálóbizottságban és
annak elnökében, Dán Tolkovsz-
ky tartalékos repülőbarnokban, a
légihaderő egykori főparancsnok-
ában. Késztelen, hogy a vizsgáló-
bizottság felszárna hozzá az
igazságot — a teljes igazságot! —
a luddi repülőterén történt esemé-
nyekről, hogy az új közlekedési
miniszter határozottan és erélye-
sen járasson el a repülőter biz-
tonsági hiányosságainak felszámolá-
sára.

Helyesen tette Simon Peresz
közlekedésiügyi miniszter, amikor
tegnap délután a Kneszetben be-
jelentette, hogy a vizsgálóbizottsá-
g konklúziót nyilvánosságra fogja
hozni. A szerencsétlenségről
szóló jelentés részleteinek publi-
kálása nemcsak ennek a szomorú
esetnek a részleteit és hátterét vi-
lágotlítja majd meg, de megerősíti
a széles nagyközönség bizalmát
ezen nagyfontosságú közlekedési
gócpontra navigációs és biztonsági
berendezései kapcsolatában. —
Alig néhány héttel ezelőtt voltak
csak panaszok a pilóták részé-
ről hogy súlyos biztonsági hiány-
osságok mutatkoznak a luddi
repülőterén.

A tegnapi szerencsétlenség ar-
ra kell ösztönözze a felelős ténye-
zőket, hogy ez alkalommal habozás
és haladék nélkül biztosítsák
mindazokat az intézkedéseket,
amelyek a Tolkovszky-bizottság
jelentése alapján szükségesnek bi-
zonyulnak.

— Givat Brenner kibuc mellett
rövidesen nagyméretű középisko-
lát létesítenek, amelynek szakisko-
la-része is lesz. A három millió
font befektetéssel épülő köz-
épiskola a három települési
irányzat közös tulajdona lesz.

ELSŐRENÜ TATAROZÁS
olcsón — gyorsan. Építés —
aszfaltozmunkák — formaika
— tapéta — csempé — ni-
roszta — villany — víz —
meszélés — függöny — lino-
leum — triszek.

TÖKELETES KIVITELEZÉS
„Dekorácia Sálom”,
tel. 235124
Tel.-Aviv • King George 91
Garancia — minőség —
pontosság — áraban.

ULBRICHT
HÁROM SZIVROHAMOT
KAPOTT
London (IFP). — Walter Ul-
bricht, Kelet-Németország vezetője
a hétvége egymásután három
szivrohamot kapott, — je-
lent a londoni Sun. Hat orvost
riasztottak a 77 éves Ulbricht be-
tegyéhez. Az angol lap nem
közli a hír forrását.

ULBRICHT egészségi állapota erő-
sen leromlott az elmúlt hónapok
alatt és korlátoznia kellett nyilván-
os szereplését. Ennek ellenére
Ulbrichtnak nem áll szándékában
lemondani — jelenti a Sun.

S P O R T

A francia Nantes ma a Mákkábi-Hápoél T.A.
kombinált csapat ellen játszik

A mérkőzést este 6 órakor a Bloomfield-pályán
rendezik
Tegnap este várták a luddi
repülőterén a franciaországi Nan-
tes labdarúgó csapatát, amely né-
hány hónappal ezelőtt rendkívül
„népszerűvé” vált Izraelben, ami-
kor hosszas tárgyalásokot folyat-
ott Mordecháj Spieglerrel, az iz-
raeli válogatott kapitánnyal. A
Nantes mindössze három napig
marad Izraelben és ez idő alatt
két mérkőzést játszik: ma, kedden
este 6 órakor a Mákkábi és a Há-
poél Tel-Aviv legjobb játékosai-
ból összeállított kombinált csapat

ellen (a Bloomfield-stadionban),
holnap, szerdán este pedig Hai-
fán, ahol a helyi Mákkábi és a
Hápoél kombinált csapata lesz az
ellenfél.
Egy nappal izraeli utazása előtt
a Nantes feljutott a francia baj-
noki táblázat 6. helyére, miután
idegen pályán 3:2 arányú győzel-
met aratott a Bordeaux ellen. E-
zen a mérkőzésen nem vett részt
a Nantes leghíresebb játékosa, a
sokszoros válogatott Philippe
Gonda, valamint a középpályás

Binjámín — Linker, Primo,
Rozén, Belo — Cházum, Spiegel,
Ászis — Tálibi, Feigenbaum,
Borba. A tartalék-játékosok: Mi-
cháéli, Stamberg, Ozéri és Bár-
Necer. Az ügyeletes edző ezúttal
Chálivner lesz, míg Snóer a kom-
binált csapat körtözött mérkőzé-
sét (a München-Gladbach ellen)
vezeti majd.
A haifai kombinált csapat
ügyeletes edzője ezúttal Miodrág
Jovánovics (Hápoél) lesz.

MA
ESTE
A
TÉVÉ-BE
1970 december 1., kedd
18.00: „6 óra” — Dán Káner
heti ifjúsági műsora.
18.30: Arab nyelvű műsor (A
családnak, hírek, fényező)
19.30: Micsoda egy család —
„Barátunk Judy”.
20.00: Mábát hírmagazin.
20.20: Pop-műsor (Ismétlés).
21.10: A légvári küldetés —
természettudományi műsor az ak-
kói kikötőből.
21.10: A hét mérkőzése.
21.15: Hírek, befejezősül egy
mondat a Szentírásból, Hátkiva.

ISKOLATÉVÉ
8.15: Állampolgárság 7. osztá-
lynak.
9.05: Angol 9. osztálynak,
9.35: Angol 5. osztálynak,
10.25: Angol 6. osztálynak,
11.00: Technológia 9. osztálynak,
11.25: Angol 7. osztálynak,
12.00: Angol 10. osztálynak,
12.30: Angol 8. osztálynak,
13.35: Fizika 7. osztálynak,
14.20: Szemtel - szembe Áháron
Kácír professzorral,
14.36: Film Indiór.
16.45: A Japánban harmadik dí-
jat nyert iskola-tévé rend-
kívüli műsorának közvetí-
tése:
Bevezető: Micháel Feld-
mann professzor.
16.49: Technológia 9. osztálynak,
„A fűró”.
17.03: Angol 9. osztálynak,
17.19: Dr. Emánuel Gutmann be-
vezetője.
17.23: Állampolgárság 7. osztá-
lynak: „Állampolgársági jog-
ok.”

A TEL-AVIVI MOZIK
HETI MÜSORA
ELOADÁSOK KEZDETE:
4.30 — 7.30 — 9.30
ALLENBY: A piszkos
ARMON DAVID: Az arany özeveg
BEN JEHUDA szemtanú
CINERAMA: a szindorok
DEKEL: A romlott
ESZTER Woostock
CAFON: Kelly hősei
GAT: Ha
GORDON: Hoi vagy Grigorij
ORION: 426 Ben Gurion
OPHIR: Az utolsó harcos
HOD: Az Atlantik ejtőernyőse
CHEN, Anne cze, aapja
MAXIM: Rasputin
MUGRAH: Eder bossze
PEER Patton
TECHELET: Kékszakali
SDEBROT: A halász cipője
TEL AVIV: a csuccak
JARON: SABATA
STUDIO: Szerelmes asszonyok

RENDEZŐ:
OREN: Az athéni szke nő
SZAVION: Bob és Caro, Tedd és
Alice.
RAMAT-JOSZEF: Poppo
ACMAUT: Borsalino

A BNÉ HERZL
KÖZLEMENYEI
Levélcim: P.O.R 4472
Jótékonyabb klubfutásunkat
1970. december 3-án, csütörtökön
délután 5 órakor kezdjük a Herli-
ben (Tbn Gvrol, Karlibach u. Je-
huda Háívei sarok). Jöjjenek el mi-
nél számosabban. Mindenkit szeret-
ettel várunk

Izraeli turisták
valutaüzkerkedési
Romániában
Néhány izraeli turistát, aki az
utóbbi időben Romániába látoga-
tott, a román hatóságok letartóztá-
tattak devizaellenes és külföldi
áruikkal csempészes miatt. Az
izraeli turistákat végül is buka-
resti konzulátusunk közbenjárásá-
ra helyezték szabadlábra.
Arje Avneri, a Jediot Achronot
tudósítójának tegnapi jelentése sze-
rint az ügyből kifolyólag a kül-
ügyminisztérium azzal a kérés-
sel fordult az izraeli utazási ügy-
nökségekhez, figyelmeztessék a
Romániába utazó turistákat, hogy
tartózkodjanak a román deviza-
szabályzatok megszegésétől és gon-
dosan kerüljenek el minden va-
lutaügyletet az ottani feketepiac-
on.
Az utazási ügynökség izraeli
központhoz eljuttatott hivatalos
figyelmeztetésben a külügyminis-
térium rámutat arra, hogy a bu-
karesti konzulunk a jövőben nem
fog jogi segítséget nyújtani izraeli
állampolgároknak, akik megszegik
a román törvényeket.

HABIMA
Tel-Aviv december 1., Kedd
A NEMASÁGRA ITÉLI
ZSIDÓSÁG
A nov. 9-ik jegyek érvényesek
A kisteremben.
A HAZUG

BUTORSZÖVET. GOBELINEK, bel- és külföldi, női
konfekcióra is. • Csodás plüssök trevirából és dralonból. •
Egyenesen az importőről.
SPITZER, TEL-AVIV • Merkáz Mischári 15 •
ÓRIÁSI VÁLASZTÉK!

MA
ESTE
A
TÉVÉ-BE
1970 december 1., kedd
18.00: „6 óra” — Dán Káner
heti ifjúsági műsora.

RADIO
5731. kislemez 3.
1970. december 1., kedd
Az izraeli adás áthíradó- sugar
zolt műsora nyelvi adásunk
este 29.45 órakor - 30.45 és a 11.17-
es hullámhosszon hallható

ALLANDO HIRKÖZLES
(Csak a közönségnek)
4-MUSOR
12.13.14.15.17.18.19.20.22.
23.24.25.26.27.28.29.30.31.
R-MUSOR
8.05.11.8.10.12.13.14.15.
16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.
22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.
HADSZEREG: RADIOJA
12.13.14.15.16.17.18.19.20.
21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.

A-MUSOR
6.00: Má tovu: 6.10: Torna 6.20:
Hangszerek. 6.55: Műsorismerteté-
s. 7.15: Hangszerek 7.55: Sofo-
róknek. 8.10: Rengeli zene 8.55:
Nagy emberek a sídó kultúrátér-
telemben. 9.05: Hangszerek —
10.55: A háztasszonyoknál 12.07: A
dolgözöknök és a munkadokknak.
12.30: Hangos híradó 14.10: Hová
menjünk ma este? 14.35: Itt Elvika
Micháéli. 15.30: Mindennapi tudomá-
ny. 15.35: Itt Rivka Micháéli.
16.07: Keleti dőlközök. 16.30: Fel-
tört folytatásában. 16.55: Keleti
dallamok. 17.05: Egy téma — több
dal. 18.05: Hangszerek. 18.40:
Sport. 21.05: Zene és mozik. 22.05:
Fiatalki klubja. — tarka műsor. —
0.05: Hátkiva.

A HADSZEREG RADIOJA
11.00: Páná Rovina vendégszeret-
lése. 11.15: Héber dalok. 11.30: Igy
történt. 12.05: Hangszerek. 12.30:
Közönségtől a táborokba. Járó
Álomi műsora. 12.55: Hangszerek.
13.05: Héber dalok. 13.30: Sport. —
13.40: Héber dalok. 13.55: Közlemé-
nyek Katonáknak. 14.57: Műsoris-
mertés. 15.05: Zene és információ
telefonon. 16.30: Ami a határunkon
tul történik. 16.35: Zene és Infor-
máció telefonon. 17.05: Údvelet
dallal. 17.40: Hangos híradó. 18.05:
Katonai történet. 19.05: Kíváncsi-
műsor. 20.05: Pevsör és friss. 20.30:
Jazz műsor. 21.05: Interjú Amiel
Náfrécsk. Összeállítás nagyközönsé-
g. 22.05: Tarká műsor. — Nóv bérkárta.
23.05: Bevezéssünk — Nátán Du-
nevits. 0.05: Műsorzárás.

The Israel National
OPERA
BEMUTATÓ
Tel-Aviv:
3/12 • 5/12 • 7/12
Jeruzsálem: 9/12 •
Haifa: 17/12

ELADOTT
MENYASSZONY
Smelana vigoperája
Rendező: Edis de Philippe
Vezényel: George Singer
Fordította: Efrájim Dror

La Vie Parisienne
Szerző: Jacques Offenbach
8/12 • 14/12 • 16/12

December 10.,
RIGOLETTO
December 15.,
SEVILLAI BORBELY
Jegyek Allenby 1.
telefon: 57227

Ugyeletes gyógyszerárak
TEL-AVIVBAN
Moskovits, Hámelch, Geoná 25.
tel: 612650. Nardau, Ben Tobáda 183
tel: 242673.
HAIFÁN
Rási, Bar-Giora 36, tel. 68296.

Borzalmas szerencsétlenség a luddi repülőtéren

# Öszeütkezett a TWA teherszállító gépe és egy Stratocruiser

Két ember meghalt, kettő megsebesült — Mindkét gép teljesen leégett — Hajnaltól a déli órákig nem volt utasforgalom Luddon

Borzalmas szerencsétlenség történt tegnap hajnalban, néhány perccel 3 óra előtt a luddi repülőtéren, amikor a TWA amerikai repülőársaság Boeing-707 típusú teherszállító gépe összeütkezett az izraeli hadsereg egyik Stratocruiser típusú gépével és ennek következtében mindkét repülőgép porrá égett, a légiápar két dolgozója életét veszítette, ketten megsebesültek. A szerencsétlenség után a luddi repülőtér a déli órákig le volt zárva. A közlekedésügyi miniszter vizsgálóbizottságot nevezett ki a katasztrófa okainak kiderítésére.

Az eset akkor történt, amikor a felszállni készülő amerikai repülőgép elindult a kifutópályán, hogy elérje a felszálláshoz szükséges sebességet. Amikor a kifutópályára végéhez érkezett, az amerikai gép pilótája, D. Mayerholz kapitány észrevette a vele szemben lévő Stratocruiser gépet, melyet egy traktor vontatott.

Ekkor azonban már késő volt. A két repülőgép a földön egymásba ütközött, fűléseket robbanás hallatszott, majd hatalmas lángnyelvek csaptak fel mindkét gépből.

A repülőtér dolgozói először azt hitték, hogy terrorcselekmény történt, rövidesen kiderült azonban, hogy szerencsétlenségről van szó. Ezzel kapcsolatban az egyik alkalmazott elmondotta, hogy vasárnap este valaki telefonon közölte, miszerint robbanóanyagot helyeztek el az egyik reggel felszálló géphez és ezért tüzetesen átvizsgált minden gépet Luddon, de semmit sem találtak.

Néhány perccel a robbanás után radarképeket rendeltek el a repülőtéren. Nagyszámú tűzoltókocsis és mentőautó robbogott a katasztrófa színhelyére, beleértve a környező városok tűzoltóit is.

A hatalmas lángnyelvek azonban eleinte megakadályozták a tűzoltókat abban, hogy megkezdjék munkájukat.

„Vérfigyasztó kiáltásokat hallottam az égő repülőgépek irányából, a hatalmas tűz azonban nem tette lehetővé, hogy megközelítsük a katasztrófa színhelyét” — mondotta később egy szemtanú.

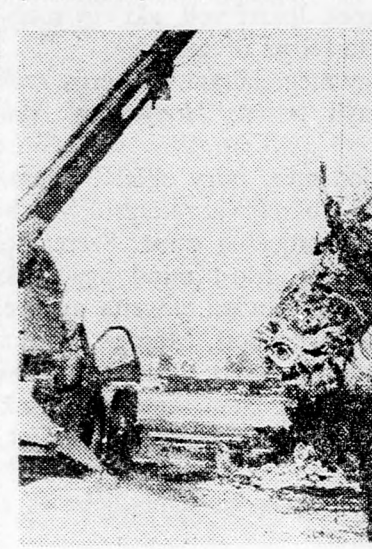
Alig 25 perccel az összeütkezés után már több tucatnyi tűzoltókocsis volt a helyszínen, a repülőtér felett pedig a hadsereg két helikoptere körözött.

Csak 3.45 óra körül derült ki, hogy két ember életét veszítette. A jelek szerint mindketten a katonai repülőgépet vontató traktoron ültek. Egy harmadik ember súlyosan megsebesült és helikopterrel kórházba szállították, egy pedig könnyebb sebesülést szenvedett.

Az amerikai repülőgépén a pilótakapitányon kívül G. Shinehoover repülőbiztonsági felügyelő is elmondotta, hogy a katasztrófa pillanatában ugrottak ki a pilótáikból.

Az elsőtiszt és a mérnök könnyebb horzsolásokat szenvedtek a helyszínen részesítették őket első segélyben.

Mayerholz pilótakapitány elmondotta, hogy a gépet indulása előtt mezőgazdasági termékekkel nylon-harisnyakkal és antik tárgyakkal rakták meg, amelyeket különböző cégek küldtek Európába. Ezenkívül nagymennyiségű postai küldeményt is raktak a gépre, amelyen összesen mintegy 20 tonna áru volt. A terv szerint a gépnek Luddról Zürichbe kellett volna szállítania a postát, az árut pedig Frankfurtba.



AZ ELEGETT GÉP RONCSAI

A 40 év körüli pilótakapitány azt is elmondotta, hogy azelőtt az amerikai légihaderő kötelékében szolgált és tegnap már harmadszor menekült meg a biztos haláltól.

A tegnapi szerencsétlenségről elmondotta, hogy a sötétség miatt nem láthatta jól vajon a másik repülőgép oldalról, vagy szemközti jón-e, amint azonban világos volt, hogy már nincs idő fékezésre. Ezzel szemben a felszálláshoz nem volt elegendő a sebesség, de mégis kísérletet tett a felszállásra. Ugyanakkor oldal fordította a kormányt, — mindez azonban már nem segített. A fűléseket robbanás utáni pillanatban a pilótákra meletett füsttel, az ajtó pedig el volt torlaszolva. Más megoldás híján.

Az elégett amerikai szállító gép értéke mintegy ötmillió dollár, a rakomány, valamint az izraeli katonai gép értéke nem ismeretes.

Reggel 8 óra körül sikerült csak kiszabadítani a füstölgő roncsok közül az egyik áldozat holttestét. Az újságíróknak csak ekkor engedték meg, hogy megközelítsék a roncsokat, amelyek 400 méteres körzetben feküdtek a kifutópályán és környékén. Az első tanuvallomásokból ki-

derült, hogy az amerikai gép pilótája nagy lélekjelenléttel mindent meglett az összeütkezés kikerülésére, jobbra kanyarodott, amennyire csak lehetett, de a gép szárnya így is összeütkezött a traktorral és az izraeli géppel.

Az amerikai gép személyzetének egyik tagja a jelek szerint lelki megrázkódtatást szenvedett az összeütkezés következtében. Amikor a mentőautó a repülőtér főépületéhez szállította, hisztérikus kiáltásokba kezdett, azt követelve, hogy mentse ki a repülőgép maradt drága borotválkozóját.

Tegnap délelőtt közölték a szerencsétlenség két áldozatának nevét is. Mindkettő a légiápar dolgozója: Aharon Abutbul 42 éves pevasztár-alkalmazott, 8 gyermek atyja és Smuel Wolf 32 éves luddi lakos, két gyermek apja.

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Itt az ősz megváltozik lassan az időjárás, módosul a levegő páratartalma, az asszonyok számára újabb gond, hogyan őrizhetik meg bőrük frissességét.

Nos, a Revlon ismét jó hírrel szolgált. Oszli-téli tudósága egy különleges puder, a neve: Touch

Rémdráma Beér-Séván

# A FÉLTÉKENY FÉRJ KISZURTA FELESÉGE MINDKÉT SZEMÉT

Az orvosok nem tudták megmenteni szemévilágát — A rendőrsízt: Ilyet még életemben nem láttam...

Vérfigyasztó kiáltások hallatszottak vasárnap este 7 óra körül a csendes beér-sévai Dávid Hámelech utcában. A megdöbönt kevésszámú járőrelő a ház környékén egy 35 év körüli férfira lett figyelmes, aki véres kézzel lutott ki az egyik lépcsőházból.

Történetesen a járőrelők között volt egy civilruhás rendőr is, aki azonnal letartóztatta és a rendőrségre szállította a véreskezű férfit. Közben a szomszédok behatoltak abba a lakásba, ahonnan a kiáltások hallatszottak és ott valószínűleg kővel meredtek: A padlón egy 30 év körüli, vérszerű asszony feküdt, aki kétségbeesetten kiáltott segítségért.

„Semmit sem látok, kiszurta a szememet” — jajveszkelte. Az asszony mellett egy véres konyhakés hevert. Az egyik gyenge idegzetű szomszédasszony a helyszínen elájult.

Végül az egyik szomszéd autójában a beér-sévai központi kórházba szállította a szerencsétlen asszonyt. Itt a sebészek és a szemorvosok négy órán át hiábavaló erőfeszítéseket tettek, hogy megmentse a háromgyermekes családanya, Alice Ben-Susan látását, reggel azonban közölték, hogy kudarcot vallott minden erőfeszítés és az asszony világtalan marad.

A borzalmas eseményt megerősítette az egyébként edzett, sok rémítetthez hozzászokott nyomozók is. Egyikük kijelentette, hogy sok éves rendőrségi karrierje során ehhez hasonló még nem látott.

A szomszédok is annyira megdöböntek voltak, hogy egyetlen szót sem tudtak mondani az újságíróknak.

A rendőrségi nyomozás megállapította, hogy a Ben-Susan család 10 éve házas és eleinte jól éltek. Az asszony saját fodrászszalonot nyitott, a férj, Simon Ben-Susan pedig teherautó sofőr volt. A fodrászszalon vendégeit az

ráttanul hazajött Dimonáról. Mielőtt a rabbinátusra mentek volna, a férj megígérte, hogy ezer fontot fizet feleségének különböző adósságok fedezésére céljából. A rendőrök meg is találták a zsebében ezt az összeget.

A késő délutáni órákban a férj hazajött és kopogott az ajtón, az asszony azonban nem volt hajlandó ajtót nyitni. A férj ekkor dörömbölni kezdett és eszevesztetten kiáltott. A szomszédok elmondották, hogy

közben egy férfi ugrott ki az ablakon. Egy más verzió szerint a férfi ki-nyitotta az ajtót, leütötte a férjét és elmenekült.

A férj mindenesetre behatolt a lakásba, torkánál fogva elkapta az asszonyt és végrehajtotta borzalmas tettét. A rendőrségen tett első vallomásaiban azt mondta, hogy csak megverte az asszonyt. A szomszédok kijelentették, hogy látták a menekülő férfit, aki a férj jó barátja volt.

— Viz nélkül maradt többszáz család a Herzlától délre fekvő munkás-sikunegyedben, ahol felrobbant a fővezeték. A városi vízművek igazgatója az egyik lakos kérdésére válaszul kijelentette, hogy az eset szombaton este történt, amikor nincs semmilyen ügyelet és így a vezeték csak vasárnap reggel lehetett megjavítani.

A „szerep” megsebesült, a férjét pedig óvadék ellenében szabadlábra helyezték.

Vasárnap délelőtt az asszony váratlanul hazaérkezett és a szomszédoknak azt mondta, hogy takarítani jött. A férj a rendőrségen azt mondta, hogy előzőleg már megegyezett feleségével a válásban és az asszony vá-

## AZ ÚJSÁGOKBÓL

A luddi katasztrófa

(MAÁRIV, déli lap) — A hajnali luddi szerencsétlenség idején a mentőszolgálat kifogástalanul működött és a közlekedésügyi miniszter is az eset körülményeinek tisztázására. Ennél többet az adott helyzetben nem is tehetett volna.

Rövidesen nyilván tudni fogjuk, mi okozta a szerencsétlenséget és ki hibáztatható azért. Lehetőség, hogy konkrét javaslatok is lesznek. Ugy hiszik azonban, a közlekedésügyi miniszter jól tené, ha a szokástól eltérően ezúttal még egy szakbizottságot nevezne ki, azzal a feladattal, hogy javaslatokat tegyen, hogyan lehetne a jövőben elkerülni az ilyen szerencsétlenségeket.

Igaz, már több ízben foglalkoztak a légiközlekedés biztonságának problémájával, de véleményünk szerint még sokat lehet tenni ezen a téren. Az is lehetséges, hogy nincs elegendő koordináció a polgári és a katonai légügyi hatóságok között. Még tulságosan frissen él emlékeztünkben az eset, amikor a miniszterelnököt szállító repülőgépet majdnem hasonló szerencsétlenség érte. Alapvető, kiméletlen vizsgálat lefolytatására van szükség.

Az arabok „egysége”

(DAVAR, a Híszadatról lapja) — Lehetséges, hogy a közeljövőben formálissá teszik az arab egységgel kapcsolatos különböző szövegeket és létrejön a federatív keret. Ebből a szempontból nagy jelentőséggel bír a Szádát és Aszad közötti megegyezés, mert világos, hogy abban az esetben, ha létrejön a federáció, egy Egyiptom és Szíria áll majd annak középpontjában.

Izrael szempontjából természetesen szükséges, hogy figyelemmel kísérjük a federáció kialakulása körüli fejleményeket, annál is inkább, mert Áráfát is feltehetően jelentkezett. Késztelen, hogy ha valóban létrejön az egység az arab tényezők között, úgy ez veszélyt jelent Izrael számára. Nem kell azonban megijedni, egyelőre nagyon távolinak és irrálisnak tűnik az arab egység. Tulajdonképpen minél nagyobb lesz a „tagok” száma, annál kisebb a kilátás igazi egységre.

Százpír nyilatkozata

(OMER, pontozott hébernyelvű napilap) — Pinchás Százpír pénzügyminiszter, aki tegnap tért vissza Amerikából, megemlítette az Egyesült Államok által megszavazott 500 millió dolláros segélyt. Kijelentette, hogy ez az összeg sokat segít rajtunk ugyan, de korántsem oldja meg minden anyagi problémánkat. Továbbra is hatalmas erőfeszítésre van szükség, hogy eleget tehesünk a biztonsági követelményeknek.

Mi több, a béke érdekében nem csupán katonai vonatkozásban, hanem elsősorban gazdaságilag is erősíteni kell Izraélt. Százpír tulajdonképpen ezért utazott külföldre és ez a célja. Izraelben tett erőfeszítéseinek is. A jobb jövő érdekében mindannyiunk kötelessége, hogy kivegye részét az erőfeszítésekből és maximális áldozatokat vállaljon magára.

„Sábesz-ügylet”

(HAÁREC, független polgári napilap) — Jól tette a Szochnut pénztárnoka, Arje Dulcsin, hogy figyelmeztette a Vallásos Nemzeti Pártot, a jövőben nem fogja kiutalni ennek a pártnak az öt megillető részt az Egyesült Gyűjtőalkotmányból, ha a pénzt olyan cölakra fordítják, mint az áskeloni, szombatra tervezett autóverseny megakadályozása. Világos, hogy a pénz a vallásos nevelés finanszírozását és nem a szombatszég megakadályozását szolgálja. Nem engedhető meg, hogy ebből a pénzből fedezzék az IRA-cégek kifizetett 210 ezer fontot. Vonatkozik ez arra az esetre is, ha a Vallásos Nemzeti Párt oktatási alapjában nem a Szochnutól származó pénzek is vannak.

Az Állami Bank jóváhagyta azt a kölcsönt, melyet erre a célra a Bank Hámizráchi adott, az oktatási alap kezességével. Az új helyzetben, amikor a Szochnut esetleg leállítja az oktatási alapnak fizetett összeget, a kezesség sokat veszít értékéből. Ily módon a Bank Hámizráchi és annak ügyfelei vannak veszélyeztetve.

## Levelek a SZERKESZTŐHÖZ

A füle botját sem...

Hetekkel ezelőtt olvastam egy levelet ebben a rovatban, a jeruzsálemi magyar-zsidó közélet egyik vallásos felfogású vezetőjének írását. Ezzel kapcsolatban az egyik alkalmazott elmondotta, hogy vasárnap este valaki telefonon közölte, miszerint robbanóanyagot helyeztek el az egyik reggel felszálló géphez és ezért tüzetesen átvizsgált minden gépet Luddon, de semmit sem találtak.

Néhány perccel a robbanás után radarképeket rendeltek el a repülőtéren. Nagyszámú tűzoltókocsis és mentőautó robbogott a katasztrófa színhelyére, beleértve a környező városok tűzoltóit is.

A hatalmas lángnyelvek azonban eleinte megakadályozták a tűzoltókat abban, hogy megkezdjék munkájukat.

„Vérfigyasztó kiáltásokat hallottam az égő repülőgépek irányából, a hatalmas tűz azonban nem tette lehetővé, hogy megközelítsük a katasztrófa színhelyét” — mondotta később egy szemtanú.

Alig 25 perccel az összeütkezés után már több tucatnyi tűzoltókocsis volt a helyszínen, a repülőtér felett pedig a hadsereg két helikoptere körözött.

Csak 3.45 óra körül derült ki, hogy két ember életét veszítette. A jelek szerint mindketten a katonai repülőgépet vontató traktoron ültek. Egy harmadik ember súlyosan megsebesült és helikopterrel kórházba szállították, egy pedig könnyebb sebesülést szenvedett.

Az amerikai repülőgépén a pilótakapitányon kívül G. Shinehoover repülőbiztonsági felügyelő is elmondotta, hogy a katasztrófa pillanatában ugrottak ki a pilótáikból.

Az elsőtiszt és a mérnök könnyebb horzsolásokat szenvedtek a helyszínen részesítették őket első segélyben.

Mayerholz pilótakapitány elmondotta, hogy a gépet indulása előtt mezőgazdasági termékekkel nylon-harisnyakkal és antik tárgyakkal rakták meg, amelyeket különböző cégek küldtek Európába. Ezenkívül nagymennyiségű postai küldeményt is raktak a gépre, amelyen összesen mintegy 20 tonna áru volt. A terv szerint a gépnek Luddról Zürichbe kellett volna szállítania a postát, az árut pedig Frankfurtba.

fogja föl a Kotelhez vezető utat, s ezért borsos viteldíjat számít. Néhány napja Jeruzsálemben járta, és azt tapasztalta, hogy ezen a téren semmi változás. Ugy látszik, az autóbusz-társaság a fülebotját se mozgatja. Nagyon helytelen!

Sásdi Ferenc, Rámát Eljáhú

Óvatos sofőr?

Nem tartom helyesnek, hogy a szabályosan vezető sofőröket kitüntetjük az „Óvatos sofőr” címmel. Óvatosan vezetni nem érdem, hanem kötelesség. Lélektanilag az is helytelen szemlélet, hogy a szabálytalanul vezető sofőrök számára előadást tartanak közlekedésrendészeti problémákról, s utána hazaengedik

Drákói büntetést javaslok!

Szörnyű, ami az országutakon történik. Hiába a felvilágosítás, egyre csak több a baleset. Mit lehetne tenni? Azt hiszem, drákói büntetésekre van szükség. És mindenek előtt

Mikor jelenik meg?

Szeretném tudni, mikor jelenik meg a pontozott, héber magyarázatokkal ellátott Talmud má-

A rovatvezető válasza:

Megkérdeztük Rubin Ilést, és azt mondta, hogy pészách körül szerkesztő bizottság elnökét, aki jelenik meg a második kötet.

# MA ESTE TELEVIZIÓ OTTHONÁBAN!

Tökéletes készülék, 71-es modell, fekete képernyő, ELŐLEG NÉLKÜL IS!  
Telefonok: T. A., — 612914, 622082  
Haifa — 529269, Jeruzsálem — 25644.

### A MAGYAR OPERETT SZÍNHÁZ BEMUTATJA: TESSÉK BESZÁLLNI

Zenés, táncos színes revü

Szereplők: PEER EMMY \* SEBŐK KALMÁN \* SANDOR GYÖRGY \* DÓR ÉVA \* KIRÁLY L. \* VOLINI KLÁRA \* LEICHTNER ELI \* \* WEISZ ISTVÁN \*

Rendező: Király L. Zenei vezető: Dan Nicolau

TEL-AVIV: 1970 december 5. szombat este, 8.30-kor, ZOA-ház. Elővétel: Rokoko, Dizengoff 93	NATANJA: 1970 december 7. hétfőn este 8 órakor. WIZO-terem Elővétel: Ruzsánszky jegyiroda és este a pénztárnál
---	--

# A KREML TITKAINAK MEGFEJTŐJE

A nyugati világ legszakkértettebb szovjet szakértője a rövidlátó, koporúhús angol költő, a ma 35 éves Robert Conquest, aki világhírét a féltucatnyi tudományos könyvvel szerezte, amelyekben a szovjet blokk felépítését taglalta és amelyek felhatatlanul mély benyomást tettek tapasztalt szovjet-szakértőkre is.

Első könyve, amely „Erő és hatalom a Szovjetunióban” címen jelent meg, azóta klasszikus fontosságúvá vált taglalása a Kremlben dúló hatalmi harcok Sztálin életének utolsó idejében és közvetlenül halála után. Ugyancsak hatalmas nemzetközi visszhangra talált a két évvel ezelőtt közzétett „Nagy terror”, amely eddig teljesen ismeretlen részleteket tárt fel a sztálinista „tisztogatások” borzalmairól.

Conquest most fejezte be új könyvét, amely „Egy nemzet gyilkosai” címmel jelent meg és amely leírja, hogyan deportálták a második világháború idején a kétszáz ezer lelket számláló török származású Maszhat népközséget a kaukázusi hegyekből, az üzbegisztáni „éhségváratba”. A történetet mindig a hallgatás leple burkolták az orosz hatóságok, de Conquest, aki alaposan megvizsgálta a homályosan fogalmazott iratokot és aközbe eljutott a Szovjetunióból kicsempesztett illegális anyag is, végül sikeresen rekonstruálta a történetet.

Az írása az gyakorlat a legmélyebb benyomást, hogy az oroszoknak sikerült 25 éven keresztül titokban tartani ezt a tragédiát, amely olyan sok embert érintett. „Ez jobban megismerteti velünk az orosz rendszert, mint tíz tucat könyv” — jegyzi meg.

— Aki a Kreml titkainak kibogozásával foglalkozik — mondja — annak detektívhez, vagy történészhez hasonlóan ki kell fejlesztenie magában a tanuvalomások iránti megfelelő érzéket, hogy az anyaghalmból képes legyen a releváns tények kiválasztására.

Conquest úgy vélekedik, hogy 10—20 évvel ezelőtt a Kreml szakértőknek könnyebb dolguk volt, mint ma, mert az akkori szovjet vezérkar — Sztálin, Malenkov, Cserucsov és Beria — legalább külsőleg megőrizték bizonyos felismerhető politikai formulákat, még akkor is, ha idővel megváltoztak a világot azaz, hogy hirtelen ellenségeikkel szövetkeztek.

Ma, az író véleménye szerint, sokkal nehezebb a vasfüggöny mögött turkálni, tekintettel a kollektív vezetés szürke és alakatlan vonalaira.

Az író nyughatatlan embertípus és csak idejének egy részét szenteli a szovjet témákra. Továbbra is ír verseket és a újságok, a kritika, illetve a képzeltbeli tudományok tárgykörében ír cikkeit közlik. „Néhány-néhány idiom marad egy könnyű fajsúlyu regényre is” — jegyzi meg mosolyogva. Általában 3—4 dologal foglalkozik egyszerre, hogy ne unatkozzon 6 szóbas londoni otthonában, ahol Caroline nevű fiatal feleségével él.

Amikor 10 évvel ezelőtt először kezdett foglalkozni a Kreml titkaival, Conquest jónévi író volt, aki a természet csodáiról és a szexualitásról írt többnyire. Jelenleg két regényen dolgozik, egy irodalomkritikai esszégyűjteményen, valamint Lenin monográfiáján. Nemrégiben fejezte be egy másik könyvét, amely hamosan sajtó alá kerül, „Amiben Marx tévedett” címmel.

Néhány Kreml-szakértő szerint Conquest túlságosan szovjetellenes beállítottságú. Ő maga úgy vélekedik, hogy a nyugati szakértők tévednek, amikor nyugati szemzőből ítélik meg a kommunista blokkot.

— Ez körülbelül olyan, mintha az ember olyan partnerrel sakkozna, aki nem tartja be a játékszabályokat. Például, ha ön lelti az ő királyát, a partner bokán rugja őnt az asztal alatt. Neki ilyenek a szabályai.

Conquest véleménye szerint a Kreml jelenlegi vezetősége harmadrangú. A kommunista rendszer egyeduralmi jellegű és a jelenlegi események egy törpebandára emlékeztetnek, amely megpróbálja elvezetni egy óriás motorkerékpárját.

A kommunista vasóköll ellenére is Conquest úgy vélekedik, hogy Oroszországban minden lehetséges, katonai puccs és liberalizálás egyaránt.

A szovjet politikai gépezet rendkívül hatalmas erejű, de ha egyetlen rés keletkezik rajta, az egész forgácsaira porladhat, mégpedig rendkívül rövid idő leforgása alatt.

L. M.

## R. Smuel Benedikt 77 sívájára

Nagyszerű zsidó ősök leszármazottja szállt vele a sírba. A „Kicur Sulchán Aruch” szerzőjének a vallásos zsidó tömegek által nagy tisztelettel övezett néhai Slo-mo Gánzfriednek utolsó unokája volt. De családját még egy mesz-szdebi erőd hatalmas törzökökhez, a szentéletű, néhai Mordecháj Banet nikolsburgi rabbihoz és erős ágakkal egyenesen tudta felvezetni, aki annakidején Csan-szari kinevezés alapján Morvaország és kapcsolt részei országos főbírájaként működött.

Ő maga, a közismerten szerény, sőt puritán életet élő R. Smuel Benedikt ugyanis, mint elismert talmud-cháchám és mint egész életében a közért dolgozó, jótékonyágáról ismert nagyvonalú üzletember a nagyevű ősöknek mindenben méltó utódja és követője volt.

Jesivabeli tanulmányai végzetével Ungvárról került el Vácra, a magyar vallásos zsidóság fellegvárába, ahol hosszú éveken át mint a hitközség elnöke működött.

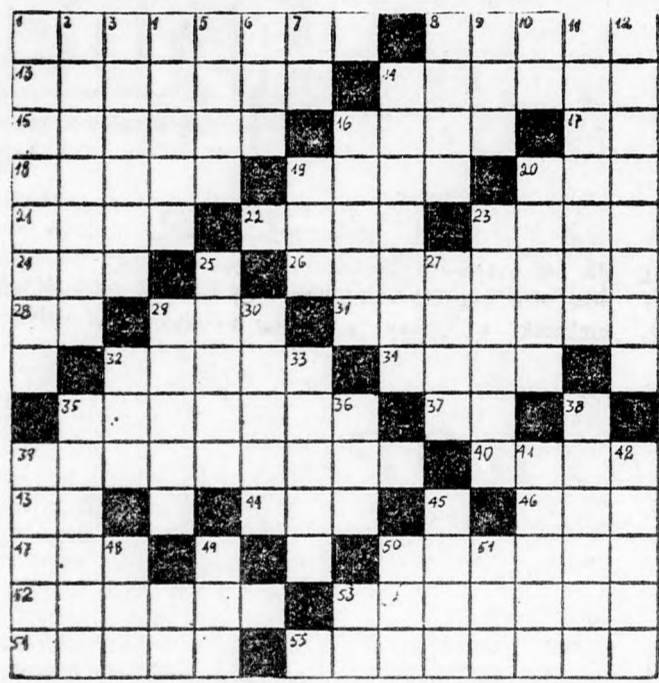
dött. Az ottani vallásos élet, a hitközség és a jesiva fejlesztése és külön gyermekeinek a legne-mebb értelemben vett konzervatív szemlében való nevelése révén az egész magyar vallásos zsidóság körében nagy tiszteletnek örvendett.

Méltó segítőtestára volt ezen a téren felesége, igazi osztályos társa. A bergen-leszti csoporttal került ki Svájcba, majd onnan Amerikába, ahonnan 94 éves korában bekövetkezett halála után hozta el családja Izraelbe és helyezte örök nyugalomra az Olajfák hegyén lévő ósrégi temetőben.

Özvegyén kívül Izraelben és külföldön élő gyermekei: négy fia, számos unokája, menyei és kiterjedt nagytentékű családja szolgák. A szentéletű, tisztaszívű közember emlékét a Vácra el-származottakkal együtt a maradék magyar vallásos zsidóság is kegyelettel fogja megőrizni.

Salamon Mihály

## Keresztrejtvény 194



**Vizsintés:** 1. Eposz elején a muzsák segítségül hívása. 8. Buta, korlátolt. 13. Fecseglés. 14. 393 kilométer hosszú folyó Olaszországban. Atfolyik Rómán. 15. Ismert izraeli dalnékesnő. 16. Gyalogos katona régen. 17. Lékvár. 18. Tengeri rabló. 19. Arc. 20. Vissza: a Tisza melélfolyója. 21. Betűvel a végén olasz tartomány és székhelye. 22. ... Adolf, magyar író, 1868-tól alapította és szerkesztöje a Borszem Jankó politikai éleclapnak. 23. Pozitív töltésű elektróda. 24. Kaszáló. 26. Sophokles egy híres tragédiájának hősnője. 28. Indok. 29. ... rímál, lehangol, le- 31. Vissza: természetes, változatlan, eredeti latin helyesírásal. 32. Pásztor teszi a nyájjal. 34. Izraeli börtön. 35. Oltalmat, véd. 36. Nátium. 40. 39. Nagyon megszegyenit. 40. Fári ikerszava. 43. Ekezetel hegyes szerszám. 44. Szabálytalan-ság a labdarúgásban. 46. ... en-táció, siránkozás. 67. Hajó része. 50. Nagyszabású család hivatalos személyek megvesztegetésével. 52. A hunokkal rokon lovas tatár nomád-nép. 53. Vissza: angol ked-venc. 54. Lámpabél. 55. Hagyo-mány.

**Függőleges:** 1. Görög filozófus, időszámítás előtt 341—271. Világzemlélete materialisztikus. 2. A szervezet különböző miri-gyei által termelt anyag. 3. Ka-zeinből és formaldehidből készí-tett műszaru. 4. Ekezetel sza-bály, törvény, kötelező minta. 5. Vissza: héber aréna, porond, küzdőtér. 6. C. O. T. 7. Olasz nevelő. 8. Ekezetel kételtű. 9. Éva idegen változata. 10. Ellen-ben. 11. Az USA egyik dél-nyu-gati állama. 12. Helytartó, ügy-vívő. 14. Rómái történetírő. Fő-műve: az Annales, amely Tibe-rius trónralépésétől kezdve dol-gozta fel a történelmi események Nero haláláig. 16. Foglal-kozási csoport. 19. Vissza: halál-tusa fele. 20. Az ének. 23. Poli-tikai felvilágosító munkát végez. 25. Fa része. 27. Férfi név. 29. Maurice ... francia festő, raj-zoló és író 1870—1947. 30. Ke-rekprár része (taposó). 32. ... mosz, hópalack. 33. Ép testben ez is ép. 35. Szerbia 568 kilomé-ter hosszú főfolyója. 36. Méh-lakás ék fel. 38. Helyzet jelzője lehet. 39. Kis folyó. 41. Jelmez, maskara. 42. Ekezetel sirig se-rető. 45. Katonai rajtaütés ere-deti angol helyesírásal. 48. Tu-domány. 49. Ilyen pont is van. 50. Pan betűi keverve. 51. N. L. I. 53. Kukoricaszárító mással-hangzó.

**Nyereménykönyv: SIMENOR: A FURNES-I POLGÁRMESTER**

**A 191. SZÁMÚ KERESZTREJTVENY MEGFEJTÉSE**  
**Vizsintés:** 1. Bűbájos — 7. Vitriol — 25. Mazzini — 35. Panteon — 41. Blondel — 56. Telep — 59. Siens — 68. Anatéma — 69. Emerson.

**Függőleges:** 1. Bátorit — 2. Ütemes — 6. Siraz — 11. Odense — 12. Latabár — 15. Grazia Deledda — 21. Amenhotep — 23. Kíméletes — 40. A) Statika — 44. Katalán — 49. Dinamo.

**UJ KELET** SZELVENY 194  
 REJTVENYPALAZAI

Név: .....  
 Cím: .....

# OLVASZTÓKEMENCE

Írta: GACS TERI

66.

Még ment egy ideig, de azután végképpen kimerült, leült az ut mentén, gondolta, majd csak akad valaki, aki felveszi, de az idő mult, már lassan az éjféli közeledett és ő egyre gyengébb, egyre kimerültebb lett. Végre kocsizörgést hallott és egy lassan gördülő kocsit jobbról, balról bevilágította egy kis lámpással a teret. Jozsef volt aki egy meg-könnyebbült felkiáltással fedezte fel az öregot.

— Abá Mordecháj! Csak hogy megtaláltam. Két erős kar-jával felemelte a pehelykönnyű terhet. Hogy van Abá Mordecháj? Nem sérült meg?

— Nem fiam! Az Isten áldjon meg, hogy eljöttél értem. Az egész kibuc ébren várta Jozsef visszatérését. Mind-annyiunknak szívén fektült abá Mordecháj sorsa. Szerették, becsülték, a kibuc büszkesége volt. Most mind aggdógtak érte. A nagy izgalom, a hosszú ut, minden elővette gyenge testét, a gyengeség pedig egyre fokozódott. Még az éjszaka folyamán kocsit küldtek Cáftra orvosért. Minden hiába volt. A gyengeség egyre nagyobb lett. Nem szenvedett csak gyengült és mire a nap éltető melege elárasztotta a tájat, abá Mordecháj örökre elaludt.

Ott temették el a hegyoldal virágos, kis temetőjébe és a kibuc népe szívből meggyászolta.

A Báruch-Kardos büniügy óriási port vert fel az egész országban. A közvélemény fel volt bolygatva. Hogy akad-nak kémeik, hogy be tudnak furakodni a legtitkosabb he-lyekre, az elképzelhető volt, de hogy a két zsidó hazaáruló legyen, az minden képzeletet meghaladt. Erős fedezett mellett vitték őket a tárgyalásra, féltek a tömeg haragjától.

A megbánástól és lelkiismeretfurdalástól teljesen megtört Dávid Báruch, mintha egy rossz álomból ébredt volna fel, teljes beismerésben volt. Különösen Latifa vallomása után, aki bosszúálló arab vérvél mindent elmondott. Amikor Báruch megtudta, ő csupán játékszer volt a kémeik kezé-ben; hogy elvakult szerelme milyen bamba sodorta, akarata-rejének utolsó fellobbanásával, minden igyekezetével a rendőrség kezére járt, hogy teljes fényt derítsenek az ügyre. Sehogyan sem sikerült azonban kideríteniök, hogyan sikerült az iratokat kicsempészni Kardos lakásából. A szegény kis Olgát hiába vallatták, egy-két kérdésre értelmesen válaszolt, azután beárult az emlékezete és a kihallgatások végén min-dig ájtultan vitték el.

Kádár István makacsul tagadott. Csak, amikor szembe-került Latifa vallomásával, aki felfedte az igazságot, akkor volt kénytelen ő is vallani és egy ilyen alkalommal, amikor Olga ismét előjött, végre azt is bevallotta, hogy Olga árta-tlan. Hipnotikus parancs kényszere alatt cselekedett és nem tud az egész ügyről semmit.

Igy derült fény az eddig kiderítetlen homályos körülmé-nyekre és most már befejezést nyert az ügy.

Báruch Dávid nagy lelki összetörtségében be sem várta az ítéletet, a börtönben öngyilkosságot követett el.

Kádár Pétert, az apját, több rendbeli csalásért öt évi börtönre ítélték. Latifát, miután semmi törvénybe ütköző cselekedet nem volt rá bizonyítható, felmentették. De azonnal hatálytaln ki-tasárolták az országból. Negyvennyolc órán belül távoznia kellett. Csak a szerencsétlen kis Olga, az ártatlan játékszer fizetett az életével. Gyenge szervezete nem bírta az izgal-makat, és egy idegroham után, az ifjúkori tragédia által megviselt szíve megszűnt dobogni.

Az 1968-as év Függetlenségi Napját lelkes örömmel ünne-pelte Izrael népe. Még nem mult el egy év a hatnapos háború óta, a szívekben még ott élt a nagy csoda, még ott dobogott a nagy győzelem öröme. Az egész nép lelkében fényes lánggal égett az igazságos győzelem öröme, a nem nyugó, békétlen, örökké támadó ellenség fölött, míg más-felől siratta a győzelem fiatal hősi halottait.

Ezen a szép, ragyogó tavaszi napon semmi sem zavarta Izrael népének lelkes hangulatát. A felvonulás Jeruzsálem-ben volt, de az egész országban vígan lengette a tavaszi

## NAPRÓL — NAPRA

**Egy hangszóró, amely megjárd**  
 Mi a különbség az egyszerű és a hisztadruti hangszóró között? Csattanó választ adott erre a kér-désre az az eset, amely a múlt hé-ten történt Felső-Názáretben, ahol Jeruchám Mesel, a Hisztadrut helyettes főtitkára tartott elő-adást az cttani, Sprinzákról elne-vezett üdülőben. Miközben Mesel a Mekorot-cég alkalmazottai előtt beszélt, a hangszóró időnként megszakította működését. Az előadó ideges lett és végül megkérdte a jelenlevő technikus, hogy tulajdonképpen, mi baja a berendezésnek.

— Nagyon egyszerű — vála-szolta a technikus — ez egy hisztadruti hangszóró, amely időnként sztrájkba lép.

Ezután hozzáfűzte a hangszóró kijavításához. A készülék a jelek szerint megjárd, mert ezek után már az előadás végéig hibátlanul működött.

**Mi lett volna?**  
 A Máárách parlamenti frakciója a múlt héten arról a javaslat-ról tárgyalt, hogy adják el a la-kóknak az állami tulajdonban lé-vő telkeket, amelyekben házaik áll-nak. A vita rendkívül éles volt és különösképpen Mordecháj Szur-kisz képviselő tűnt ki humoros közbeküldésével, amelyek kissé csökkentették a feszültséget. Is-meretes, hogy a Kneszet plénu-mában is Szurkisz tartja a rekor-ot a közbeküldések terén. Egy bizonyos pillanatban Jic-hák Koren képviselő meg is je-gyezte:

— Még jó, hogy van egy Szur-kiszunk!

Ekkor Chájim Cádok képviselő avatkozott be:

— Jó, jó, de mit tenne Szur-kisz, ha volna belőle még vagy öt példány?

szellő a ragyogó ég színeivel vetélkedő nemzeti zászlak tömegét.

Tel-Avivban, a Dizengoffon, Dr. Félix László lakásában, ünnepi ebédre gyülekeztek. A résztvevők egyik része jelen volt már, a másik részre, a fiatalokra, akik Jeruzsálemben voltak a felvonuláson, várni kellett. A szalonban terítettek, mert az étkezősarok kicsinek bizonyult. A kicsattanó piro-sarcu, galamböszfejú Félix doktoron alig látszott meg a hat-vannolc éve, barátságosan mosolygó arcával maga volt a megtestesült elégedettség. Térdén lovagoltatta eszményi szépsé-gű hatesztendő kisfiát, aki hátrafésült barna hajával, nyílt homlokával, tündöklő szemével a késői szerelm legszebb gyümölcse volt.

Róza szelíd, csendes, boldog mosollyal figyelte őket. Semmit sem változott, legfeljebb a hátrafésült hajában volt egy kissé szélesebb az ősz csík. Itt volt Ilona is. Erre az alkalomra eljöttek a kibucból. Jozsef a fiatalokkal elment Jeruzsálembé, Ilona a harmadik gyermekét várta, nem koc-kázhatta az utat a tömeg között. A két kisebbet magával hozta.

Itt volt még Cvi Hed, a tel jozsefi szomszéd, aki addig kötötte titokban a Judit aytjának kilincseré a piros szegfü-csokrokat, amíg megnyílt a számára Judit aytaja. A szíve nehezebben, mert nagyon megebezte ifjúságának szerelme. De ez az iraki származású bankpénztáros nyugodt, türelmes, finom volt. Végre elhozta az idő az ő reményeinek a meg-valósulását is.

A Gelb házaspár is hivatalos volt. Két szerencsétlen, ősz-szetört ember, akiknek életéből, a kis Olga halálával kialakult a fény. Egyébként is nehéz volt az életük. Az asszony nem volt munkaképes, az embert a balsors üldözte, csak most kapott végre megfelelő állást, de már nem volt nyugdíj-képes, túlhaladta a törvényes korhatárt.

Most, hogy így együtt voltak és várták a fiatalokat Jeru-zsálemből, felújították a régi emlékeket, a hajón töltött nyolc napot és mindent, ami azóta történt. Három óra felé járt az idő, mire a fiatalok megjöttek. Mordi, Dália és az ikrek, mind a négyen egyenruhában és Jozsef. Vidám hangu-latban, lelkesedéstől kipirulva érkeztek. Megtelt a szoba derüvel és vidámsággal. Mind egyszerre beszélt, nevetett, rajongott, telve voltak a délelőtti felvonulás izgalmaival. Izrael négy katonája: Mordi, aki végleg bent maradt a kato-naságnál, jelenleg hadnagyi rangban, Dália, a karcsú, magas katonalány a feszülő repülőegyenruhában, most áll lesze-relés előtt és az ikrek, akik most vonultak be Szinte lángolt a szoba a lelkesedéstől.

Mordi szeretettel üdvözölte a szüleit, azután átkarolta Dália vállait, oda vezette őt hozzájuk.

— Apám, anyám, — mondta — tudom, hogy gyógyítha-tatlan a ti fájdalmatok, de talán enyhít kissé rajta, ha hozok kárpótlásul egy másik leányt néktek. Fogadjátok szeretettel. Dália szeretettel hajolt meg előttük és ők felvidult arccal ölelték magukhoz a szép leányt.

— No, most, hogy már mind együtt vagyunk és eljegyzést is ünnepelhetünk — mondta Félix doktor vidáman — en-gedjétek meg nekem néhány szót. Nem vagyok szónok, nem is készülök szónoklatra, de amit mondani akarok, az a szí-veimből jön. Az Isten áldása legyen a mi hazánkban, az olvasztókemencén, amely befogadott bennünket, olyannak, amilyenek voltunk, nem kérdezte mi van a lelkünkben, mi van a zsebünkben. Elfogadott bennünket minden súlyos hi-bánkkal együtt és addig forralt, kavart, rázott, míg felszínre kerültek bennünk a rejtett tulajdonságok. Évekkel ezelőtt, mint lelkileg és anyagilag teljesen kifosztott ember érkeztem. Nem a szívem hozott. Nem haza jöttem. Jöttem, mert nem volt más választásom, mert az adott körülmények között inkább akartam zsidók között élni. Egyszerű voltam, magá-nos, elhagyottam, mint egy megkopasztott ág. És ma nagy családomban van. Áldott jó feleségem, aki az ő szelíd mosolyá-val végigment a megpróbáltatások és megaláztatások nehéz útján. Fiam, öregségem gyermeke, akit már remélni sem mertem és ami a fő, van hazám. Ma már tudom, érzem, hogy van hazám, hogy ez a föld, ez a kohó az én hazám, amelyhez a szívem szeretete fűz, melyet el nem hagynék a világ minden kincséért sem. Ezt az örökké forrongó, bugy-borékoló olvasztókemencét, az jókat felismerésre készített és a rosszakat kidobja magából. Ez az én hazám. Ezért kellett élnem, hogy ezt felismerjem, áldassék érte az Örökké-való szent neve.

Vége.

**Következő regényünk:**  
**WOLFGANG LOTZ**  
**KAIRÓI KÜLDETÉS**

Fordította:  
**BENEDEK PAL**

Egy izraeli hírszerző Kairóban élt éveikig, fájlovak tenyész-tésével foglalkozott és közben kapcsolatba került a vezető körökkel. Információt titkos rádió-adó útján küldte haza. A könyvnek dokumentum-értéke van, megismerjük belőle a hatvanas évek Egyiptomának minden jellegzetességét, a Nász-szer-korszak minden ellentmondását. A világsajtó „izraeli James Bondnak” nevezte el Wolfgang Lotzt, aki haláltmeg-vető bátorsággal fűrkészte ki az ellenség hétpécsetes titkait.

Uj regényünk első része p e n t e k i számunk mellék-letében jelenik meg!

**HIRDELESEK ÉS ELOFIZETÉSEK FELVÉSZ AZ**  
**UJ KELET**  
 natanjal  
 megbízottja,  
 Mittelmann, Gottlieb,  
 Säär Hagáj utca 14,  
 Geva gyógyszerár mellett

# IZRÁELI ÉJSZAKÁK

## AZ »ÉJJELI MENEDÉKHELY«

### MINT IDŐSZERŰ DRÁMA

Amikor annakidején, a századforduló első éveiben Maxim Gorkij megírta az Éjjeli menedékhely-et, amely később a nagy orosz író egész életműve legsikeresebb darabjának bizonyult, a forradalomra szervezkedő orosz intellektuális világban parázs vita alakult ki a darabról. A vita tárgya az akkori művészi szellemek megfőzése, az író „szemei mondanivalója” körül forgott.

A későbbi 1905-ös forradalom kovácsai társadalmi műnek könyvelték el a tragédiát, amelyben Gorkij szeritük a társadalmi és politikai viszonyokat teszi felelőssé eslet alakjai sorsáért. Az író maga, saját szavaival élve, husz év tapasztalatát sürítette a „volt emberekről” írt darabjában. Ebből a szempontból Gorkij valószínűleg Csehov harcossorsának, vagy talán követőjének tekintette önmagát, mert Csehov volt az első, aki megteremtette a múltból itt felejtett, árnyként bolyongó emberek alakján kereszt-

### Napoleon, Isten nyugosztalja

Az állítólag több mint 200 ezer fontos befektetéssel elkészített „Napoleon élve, vagy halva” Niszim Áloni előadás lekerült a Bimot színpadról, miután az előadásokat igen gyér számú közönség látogatta.

A mindössze egy hónapig műsoron tartott darab megbuktatásával, most az egyszer nem válódhat a kritika, amely lényegileg tartózkodott attól, hogy „levágja” a lehetőségeiből izraeli drámaíró félresikerült darabját. A közönség nem érdeklődött a kicsit zűrzavaros és nagyon költői mű után, amelynek legnagyobb hiányossága valószínűleg a meg nem felelő és többnyire tapasztalatlan színészgárda előadása volt. Arra utalva, hogy egy bizonyos szűk társadalmi réteg az általános közönség ellenére is, nagy lelkesedéssel fogadta a darabot, Jákov Ágmon, a színház igazgatója és tulajdonosa kijelentette: „Igaz ugyan, hogy az elit-

könnyű fajsúlyú, szórakoztató műsört állított össze a színház állandó művészeiből. A válogatott tagjai: Slomo Árci, Rivka Zohár, Gádi Jágil, Edi Kogán és Uri Zohár. Ez utóbbi úgy látszik néhány évvel ezelőtt tett fogadalmá ellenére is, visszatér a színpadra. Nevének megfelelően, a válogatott kucsmákban, télikabátokban és silőekkel felszerelve jelenik meg a színpadon. Remélhető, hogy azért nem számítanak annyira hívós fogadtatásra.

Uj énekes-trió született, amely „Véletlen összeállítás” (Hácéruf hámkri) névvel kezdi meg működését. A három énekes, Cila Dágán, Dáni Messing és Jáir Klinger, az éjjeli „Chácot vácheci” mulatóban kezdte meg fellépéseit. A tel-avivi egyetem színházművészeti fakultásán végzett Jáir Klinger egyébként zeneszerző is és Messinggel együtt ők ketten szerezték az előadás zenéjét, amelyhez izraeli „költőfiókák” írták a szöveget.

A kibuc színház létrejötte után a kibucmozgalom most felállította saját táncgyűjtését is, amely első műsorában a táncművészettől egy ideig visszavonuló Osa Elkáján-Ronén koreográfusnő négy új koreográfiáját mutatja be. Többek között nagyon érdek-nek ígérkeznek a „Boszorkányszombat” és „Paul Klee műveit nézve” című táncrészletek.



Az Izraeli Múzeum több értékes, archeológiai tárggyal gyarapodott. — Képünk az egyiptomi „fekete obelisk” pontos mását ábrázolja. Ezt a tárgyat a megboldogult Hans Kroch, a jeruzsálemi Holyland szálló igazgatója vásárolta a szállodában felállítandó múzeum számára, most azonban Kroch lányai az Izraeli Múzeumnak ajándékozták azt.



Nem rabságra születtek a pillangók: Tiki Dáján és Moti Bárkán az új Godik-produkció főszerepében.

től átsütő társadalmi szétporlás iskolája.

Gorkij, akit később kisajátított a kommunista államrendszer, nehezen tört be a nyugati irodalomba, annak ellenére, hogy a nagy orosz irodalmi hagyományok egyik legkiválóbb alakja — és ekörül nincs vita.

Az Éjjeli menedékhely az elmúlt évtizedek során időről-időre újra bemutatásra került európai színpadokon, — sőt néhány évvel ezelőtt egy fél-professzionális kísérleti előadás volt Izraelben is — min a századforduló realiztikus színházának egyik klasszikusa.

— Ez a felfogás téves — mondja Jesájahu Weinberg, az előadást bemutató Kameri színház igazgatója, aki hangsúlyozza, hogy véleménye szerint, tévedés Gorkijt a kritikai realizmus mércéi szerint megítélni. — Ha ma írták volna ezt a darabot, a kritika nyilván egzisztencialista drámáról beszélne, ugyanis az Éjjeli menedékhely keretei között önmagukba húzódnak, gubancolt és eslet alakok lehetnének a hetvenes évek hősei is. A különbség csak annyi, hogy ma általában a bőséges körülmények és a polgári keretek termelik ki magukból a szellemileg és lelkiileg menekülő esleteteket, — mig Gorkij idejében, és nem csak Oroszországban, ez a réteget a tehetetlen nyomor kisértéje utján.

— Milyen stílusban kerül bemutatásra ez a részleteiben szigorúan realiztikus, de mégis költői mű?

— Gerson Plotkin rendező — mondja a Kameri igazgatója —, talán úgy mondhatjuk, hogy az „nagyolt realizmus” stílus mellett döntött, vagyis nem irtotta ki a darabból mindazt, amelynek eredetileg orosz és hetven évvel ezelőtti jellegét kölcsönöz a szöveg, de els. badította az Éjjeli menedékhely-et a „társadalmi hovatartozás keretei alól. Mert mint mondtuk, ma is történhetne mindez, abszolút aktuális jelleggel mindaz irányában, ami Londonban, Rómában, Moszkvában — vagy Tel-Avivban történik az egyén érzésvilágában.

Az Éjjeli menedékhely a Kameri és a Haifai Városi Színház közös produkciójában kerül bemutatásra. — Így biztosítják, hogy Haifán is legyen termük? — kérdeztem Weinberg igazgatót.

— Így biztosítjuk a darab számára a legjobb köröket.

H. E.

**HIRDETESEK ÉS KÖLÖKTÉSEK FELVÉSZ AZ**

**UJ KELET**

**natanjai meghívottja,**

Mittelmann, Gotlib

Sáar Hagaj utca 14.

Geva színpadonál mellet.

rétég egyenjogú másokkal, de valakinek meg kell fizetnie ennek az árát és én nem engedhetem meg magamnak, hogy veszélyeztessem színházam létét.”

Napoleon halálos ítélete elkeseredést keltett az izraeli művészkörökben és többek között Alexander Árgov zeneszerző kijelentette: „Ha ilyen előadásokat és ilyen darabokat nem lehet sikerre vinni Izraelben, valóban nincs szükség nálunk színházra”.

Ez azért talán mégis túlzás...

### A Varázsbárlang

Vannak még eredeti ötletek: ünnepélyes külsőségek között az elmúlt héten megnyílt Tel-Avivban a Varázsbárlang, amely egyszerűen szólva, búvárszínház, ahol mindenki — megfelelő tandíj lefizetése ellenében, természetesen — eljáratíthatja a „Nyuszi a cilinderben” és az „Itt a piros, hol a piros” alapelemeit. A rendkívül fontos társadalmi eseményt az elmúlt héten bemutatta a Géva filmek hirdetője is. Ugy látszik, amióta fegyverszűnet van, nincs elég téma.

De hogy komolyak legyünk: a búvárszínházban gyárilag készült búvész-felszerelést is árulnak mindazoknak, akik a jelenleg csúcsponton dülő hipnotikus és telepátikus divathullám iránt érdeklődnek. Arra vagyunk leginkább kíváncsiak, mi lesz a Nemzeti Bank véleménye arról, hogy minden izraeli polgár megtanulhatja újabb és újabb fontok elővárásolását?

### Nem rabságra születtek a pillangók

Miután hosszú ideig megszakítás nélkül futott a Broadwayon, majd elnyerte az amerikai kereskedelmi színházakban bemutatott legjobb idej darab címét, Leonard Gerh „Nem rabságra születtek a pillangók” című vígjátékát most bemutatják Izraelben is. A jogokat Giora Godik vette meg, aki egy időre bucsut mondott a fényes kiállítású és nagyszámú együtteseket foglalkoztató musicaloknak. De azért, hogy az előadás mégse legyen teljesen „száraz”, annak főszereplője, Moti Bárkán egy dalt szerzett, amelyet partnerejével, az igen tehetséges Tiki Dájánnal együtt ad elő.

A darab tartalma rendkívül eredeti: a változatosság kedvéért most az egyszer az apák és fiúk nemzedéke közötti konfliktusról esik szó. Rendező: Leonard Sach.

### Röviden

Slomo Nicán kivált a Kameriben most bemutatás előtt álló „Yvonne hercegnő” című Gombrovics darab együtteséből, miután művészeti nézeteltérések merültek fel közöttük és Jozsef Milo rendező között. Philip herceg alakját — amely a darab egyik köponti szerepe — a Habimától kikölcsönözött Alex Peleg veszi át. Slomo Nicán egyébként közölte, hogy meghívta partnerejével, Nira Rabinovicsal együtt délamerikai körutrá. A két színész teljes estét betöltő chaszid dalmossorral utazik a tengerentúrra a szezon vége felé.

„Téli válogatot” címmel Ávráham Dese a Teatron Amami producere és igazgatója, laksz...

### FURCSA EMBEREK

## PILLANTÁS A CSILLAGOKBA

— CERUZARAJZ EGY ASZTROLÓGUSRÓL —

A névjegyen ennyi áll: Arno Black professzor. Persze, nem a szó eredeti értelmében professzor, mert hiszen nem tanít, noha sok mindent lehet tanulni tőle. Azelőtt gyakran fellépett, most kizárólag asztrológiával foglalkozik.

### HATVAN ÉVES A HALANDZSA

## KISZERA MÉRA BÁVATAG

Olyan évforduló ez, amely mellett nem mehetünk el szótlánul. Hatvan évvel ezelőtt született a halandzsa, amely viszonylag rövid idő alatt világszerte népszerű lett, csak persze nem olyan kristályos formában, ahogy a társszerző megteremtette. Ha a világhírű, a népek sorsát irányító politikusok egyes megnyilatkozásait olvassuk, egyremásra felfedezzük ezekben a dokumentumokban a halandzsa elemeit, de azért egyes fejezetek látszólag érthetők. Csak a végösszefüggés hiánya teszi aztán, hogy mégis megállapíthatjuk: — Hát persze, hogy ez is csak halandzsa... Mennyivel tisztább, értelmetlenségében becsületesebb a halandzsa egykori jelszava: Kiszera méra bávata, vagy a „Fájdale” című vers:

A pó, ha engemély, kimár, De mindegy, ha viládgár...

Ma már nem titok, hogy Karinthy Frigyes csak társszerzője és nem feltalálója volt a halandzsa-nyelvnek. Pontosabban — társszerzője, továbbfejlesztője és nagy népszerűsítője. A nyelvújító nem ő volt, hanem egy Lax nevű képügnök — hónalj-kereskedő, mert portékáját a hónalja alatt hordta —, s 1910-ben ismert alakja volt a pesti New York kávéház irodalmi társaságának. Annál az asztalnál a sziporkázó ötleteknek az irodalmi munkákkal azonos értékű volt, illetve egy szellemi petárdá több tekintélyt biztosított a gazdájának, mint utcatnyi közepes novella, két-három silány minőségű verseskötet.

Ennél az asztalnál ült Lax mester, a halandzsa feltalálója. Magányos ember volt, s felejtezték róla, hogy albertben lakott a Szövetség utcában, egy bizonyos Schulzné nevű özvegyasszonynál, akinek boldogult férje — tanúsítják a feljegyzések —, Schulz Miksa már több, mint tíz éve aludta örök álmát a rákoskereszturi temető bukáái alatt.

Schulzné szívesen kötötte volna sorsát Lax mester életehez, s ezt olyan gyakran emlegette, hogy a képügnök beszűntette az albert szerény díjának átutalását. Bölcs türellemmel tűrte ezt Schulzné, de egyszer aztán meguntta, s ultimátum-szerűen szólította fel Lax mestert fizetésre, vagy távozásra.

A képügnök így adta elő a kávéházban a szomorú esetet: — Baj van fiuk, elsejére felmondták a lakásomat.

— Mi történt? Mi van azzal a Schulzné nevű szipirtóval? — kérdezték az asztaltársaság tagjai.

Lax mester elgondolkodott, majd egyszerűen felderült az arca. Már nem érdekelte, hogy elsejétől esetleg ágyarájór lesz, mindegy bánta feloldódott egy szőviccsben, ami abban a pillanatban jutott eszébe. Ezt mondta: — Tudjátok, hogy hosszabb ideje nem fizetek Schulznénak. Ma reggel aztán bejött a szobámba és ezt mondta: — Kedves Lax, elsejétől vagy fizetsz, vagy nem laksz...

Népszerű figura, Tel Avivban nagyon sokan ismerik Black professzort, de megfordult más közel-keleti országokban, az afrikai kontinensen, sőt Amerikában is. Eredetileg svájci származású. Véleménye szerint az ember sorsa szorosan

### HATVAN ÉVES A HALANDZSA

## KISZERA MÉRA BÁVATAG

Nos, Lax ur nem alberti fizetésképtelenségével, hanem a halandzsával irta be nevét az irodalomtörténetbe. Abban az időben nem nagyon vásároltak még képeket az emberek, s bizony a hónalj-kereskedelem igen nehéz kenyér volt. Üzleti fogásként találta ki Lax ur a halandzsa-t. Odalépett egy urhoz a kávéházban, és miközben bemutatva a nála lévő képet, így beszélt: — Ez a kép a jegyenyei lámpaszlop tisztaságából strupándli ráborulvány az árvalányhajas bivalynaszádi szárnyvonalon, perze, sok tartármártással.

— Mit mond? — kérdezte a gyanútlan kávéházi vendég. Lax mester folytatta: — Elvégeztem, de ugyanakkor az alispáni hivatal bevicckéltette a tropikál öltönyhöz való tiszta selyem-puplin óraláncot, — amelyből használat előtt egy kávékanálnyi kell csupán, s utána jöhet az erger-berger uborkasalátával.

A kávéházi vendég ijedten tapogatta a halántékát, mert azt hitte, hogy megbolondult. Nagynehezen mégis felvetette újra a kérdést: — Mi tetszik, kérem? Erre már érthetően válaszolt Lax ur: — Husz korona. Ennyibe kerül ez a gyönyörű kép.

A kávéházi vendég boldogan szurkolta le a huszast, mert hála Istennek, mégsem bolondult meg, a hallásával sincs baj, az előbb valami véletlen folytán nem értette. Mit beszélt itt össze-vissza ez az ember. Így lendült fel Lax mester üzlete. Karinthy Frigyes nem tudott betelni a módszerrel. Azt írta, ez a jövő nagy világnyelve. Jobb, mint az eszperantó, mert nyíltan kizárja, hogy az emberek megértsek egymást. Sajnos, igazza lett. A halandzsa hatvan év alatt nemcsak a nemzetek közötti érintkezés terén, de az irodalomban is polgárjogot nyert. Nem akarok neveket emlegetni, de már Nobel-díjat is osztottak halandzsá-íróknak. Pedig nem tudott olyan szép, kurucos hangzású halandzsa-verset írni, mint Karinthy Frigyes:

Huj, kuszmabég, huj kezeki, Vatykos csukások valakil Dengeleg!

Szerény véleményem szerint, fel kellene hagyni a rádió igazgatóságánál folytatott közéleti háborúval a magyar adás visszaállításának érdekében, s azt kellene elintézni, hogy közvetítsenek naponta halandzsa-nyelven híreket. Tíz perces napi adásra gondolok. Ennyi idő alatt bőségesen megvilágíthatók az összefüggések a különböző hazai és nemzetközi események között. Akkor végre megtudja a közvélemény, hogy a miniszterek nyilatkozatát hogyan kell helyesen értelmezni és azt is, hogy mi az igazi oka a középiskolai tanárok sztrájkjának. Kiszera méra bávata.

Uj olék számára persze haladéktalanul ki kell dolgozni a halandzsa kálát.

(merede)

összefügg a csillagok járásával, csak ki kell fürkészni ezen összefüggés titkait. Black professzor mélyesen hisz abban, hogy a rejtély kifürkészhető. Nem is meggyőződése ez, de valószínűleg életfilozófiája. Minden percben, minden pillanatban születnek emberek, s a sorsuk attól függ — tartja a professzor — hogy születésük pillanatában hol állt a Vénus, az Orion, az Északi csillag, a Göncöl szeker, a Medvék, s a többi távoli csillag. Ettől függ a szerencsénk, illetve a balszerencsénk...

— Tudjuk, hogy nagyon sok minden megmagyarázhatatlan ezen a területen, tudjuk, hogy az érzelhetőségnek közel vannak a határai, nem olyan távol, mint a csillagok de mégis — magyarázatot kérünk.

— Nincs magyarázat — mondja Black professzor. A csillagok titkaiban vagy hiszünk, vagy nem hiszünk. Az istenhívő sem ésszerű alapon jut el a hitéhez. Logika nélkül azonosul a hittételekkel. Így vagyunk a csillagokkal, illetve a csillagok és az emberi sorsok közötti kapcsolattal is

Fáradt, okos arcán átsuhan egy bölcs mosoly:

— Nem vagyok zsidó, de zsidó fejem van —mondja. Svájci létemre több mint öt éve már, hogy Izraelben élek, előzőleg bejártam az egész világot. Jól érzem itt magam, a feleségem is. Elhatároztuk, hogy innen már nem mozdulunk. Annnyira itthon érzünk mindketten magunkat, mint ha egyszer már éltünk volna itt. Mi ez? A lélekvándorlás jelenségével nézsz szembe? Mióta itt élünk, minden évben megyújtjuk a chanuka gyertyákat, de azért karácsonyfát is állítunk. Pészáchkor egy hétig pászkát eszünk, megtartjuk azonban a husvétot is. Megférnek egymás mellett ezek az ünnepek, amiatt hogy az égbolton harmonia uralkodik a csillagok között...

Ezután így folytatta: — Gyerekkorom óta vonz a kelet. Mindig éreztem, hogy végül itt fogom leélni az életemet. Valaha sokat festettem. Vásznaimra az akaratomtól függetlenül keleti tájak vetültek. Pálmák, homok. Hol láttam én ilyesmit, Svájcban? Amikor először pézhez jutottam, elutaztam a pálmák után Sokat jártam Indiában is. Azt a különös világot nagyon szerettem, de az nem jutott eszembe, hogy ott telepedjek. Eljutottam Afrikába is. Régi törzsek nyomát kutattam, eljutottam a dzsungelbe, sámánokkal ismerkedtem, törzsfőnökökkel barátkoztam. A vendégszeretőköt élveztem, sátraikban éltem. Gánában így neveztek: a fehér Csú-Csú varázsló. Ez ott a legnagyobb kitüntetés, a tőleletes bizalom jele. Sehol sem volt maradásom, s életem végső állomása — Izrael.

Black professzor Izraelben változtatott az életrendjén is. Azelőtt rendszeresen fellépett, itt abbahagyta a produkciókat telt házak előtt. Minden emberrel egyéni módszerrel foglalkozik, aki csak megtisztelti bizalmával. — Rivaldafényben nem lehet problémákat megoldani, csak a nézők elkápráztatásáról beszélhetünk. Ez kevés. Az asztrológiával ennél jóval többre mehetünk. Ha egyénileg beszélgetek az emberekkel, a sorsuk megfőzése által segíthetek — mondja.

— Hisz a segítségben? — Mélyen hiszek Kérem, mondja meg a születési dátumát. Szívesen telepillantánék a jövőjébe.

— Köszönöm, engem a saját jövőm nem érdekel. — Kérem, ahogy gondolja. A csillagokban bízhat is az ember, a kíváncsiságodás nem kötelező...

Jáir F. Ghet

# AKI A KUTYÁT SZERETI...

— Színes históriák négy lábú barátaink életéből —

Azt hiszem nem állok egyedül a kutyák iránti barátságban. Sok tízezer kutyabarát él az országban, akik tisztában vannak azal, hogy a négy lábú barát: őszinte és hűséges cimborája az embernek, jóbán, rosszában. A külföldi kutya-kultuszról már nem is beszélünk. A világsajtóban minden nap találunk érdekesebbnél érdekesebb kutyasztorikkal. Megpróbáltunk összegyűjteni és egy csokorral átnyújtani olvasóinknak. A kik szeretik a kutyát, minden biznnyal élvezzék az olvasást majd ezeket a hiteles történeteket, de akiknek nincsen kutyájuk — melegen ajánljuk: olvassák el és mielőbb boldog kutyá tulajdonosokká válnak...

## ARRYT REHABILITÁLTÁK

A „Daily Mirrorban” olvastuk: Arry jól megtermett farkaskutya, okos szemekkel, és hihetetlenül intelligens. Civilben a hamburgi rendőrség nyomozó-kutyája. Evvelkezzel a rendőrségen sokat nevettek „Arry tévedésén”. Állását elvesztette és behúzott farkakkal, szomorú szemekkel busan ballagott ki munkahelyéről. Súlyos vád hangzott el ellene. Egy ízben a rendőrség bankrablók után kutatott és Arry az első számú nyomozó az egyik rendőrt fogta el mint bankrablót. A rendőr dühösen ráordult: — Buta kutya, használhatatlan vagy. Nem érsz semmit. — Később kiderült, hogy Arry nem tévedett. Számos bankrablás történt a városban, de a rendőrség nem tudott nyomára jutni a jól szervezett és pontosan dolgozó rablóbandának. Végül aztán — mindig így történik — a bankrablók elcsuszáltak egy banánehéjon. Sikertől elfogták őket. A banda vezére nem volt más, mint Hugó Affeke rendőr, a nyomozóosztály egyik vezetője.

Az volt a trükkje, hogy a sikerült bankrablás után autójával hazagyalgott, visszavetett rendőrré és vezette a nyomozást. Persze mindig eredménytelenül. Hugó Affeke letartóztatása után az egyik detektívnek eszébe jutott, hogy Arry már régen elfogta a bankrablót.

Arry rehabilitálták, sőt az állatvédők egyesület bankettet rendezett számára és kitüntetését kapott. Most újra boldog és büszke. Hugó Affeke rendőrt pedig a rások mögött elmékedhet Arry csatlakoztatásán...

**JAPANBAN SZOBROT EMELTÉK EGY HÜSEGES KUTYÁNAK**

A „Dog World” írja:

Haichiko, a hűséges terrier szobra díszíti a tókioi Shibuya állomás bejáratát. A japán kutyabarátok szövetsége emeltette a szobrot.

Mivel érdemelte ki Haichiko ezt a dicsőséget? A Dog World megadta a riportban írja meg az eseményt. Uenc japán professzor volt Haichiko gazdája. A kutya minden reggel elkísérte gazdáját az állomáshoz, este megvárta és boldog csaholással kísérte haza. A professzor szívizélhűtésben hirtelen meghalt, de a hűséges kutya 10 éven át minden nap kiment az állomásra. Órák hosszat várta a gazdáját és a késő esti órákban szomorúan ballagott haza. Mindenki ismerte a környéken a bánatos kutyát. Amikor Haichiko elpusztult, holttestét egy muzeumnak adták, az állatvédők egyesület pedig bronzszobrot állított, ahol minden évben emlékünnepeket rendeznek.

A „Dog World” így ír egy másik kutya-szoborról, amely Edinburghban áll a régi temető bejáratánál.

Bobby, a gazdáját felejtlen nem tudó hűséges állat 14 éven át minden nap kijárt a temetőbe és reggeltől estig őrizte a sírt. Mikor előregedett, már alig vonzolta magát, de mégis folytatta őrködését. Ott pusztult el gazdája sírján. Szobrának felirata: Greyfriar Bobby, a hűség megtestesítője.

**AKI ÉLETÉT ALDOZTA GAZDÁJAÉRT**

A „La Vie des Bêtes” című francia lap írja:

Egy önfeláldozó és éber kutya, megmentette gazdáját és egész családját a tüzhálótól — de ő odaveszett.

Egy Nizza melletti faluban — írja az újság — a kutya megmentette az egész családot. Jerry 18 hónapos volt, amikor a hajnali órákban véresen üvöltött. Felébredt a család. Ekkor már lángokban állott a faház. A nagy izgalmában a családtagok alig jutott ideje arra, hogy családját megmentse. A lakás egész berendezése odaveszett — Jerry kutyával együtt, akit egy le-

zuhanó, égő gerenda ütött agyon. Hálából gazdája az udvarán temette el Jerryt és sírja felett rózsafákat ültetett.

## BARY SZERETI A TÜRÖS RÉTEST

A Budapesten megjelenő „Kutya” című lap ír Baryról, a hatalmas szentbecsméthyi kutyáról:



Baryt nagyon szerették a családban és amikor a mama sétálni ment a gyerekekkel — persze Bary is velük tartott. Egy ízben betérek a sarki cukrászdába, ahol Bary is kapott egy turos rétest.

Néhány hét múlva — Bordás Gyuláné, a kutya gazdája, számlát kapott a cukrásztól: 18 turos rétes ellenértékét kérte a cukrász.

A férj indignálódva szólt feleségének. — Miért kell, drágám, hitebe vásárolni? Az asszony mágnap tisztáznai akarta a kérdést a cukrászal, aki nevetve fogadta.

— Tessék kérem leülni a hátsó szobában — mondta — mindjárt meggyőződhet, hogy nincs tévedés.

Tényleg rövidesen megjelent Bary, a szentbecsméthyi. Hatalmas mancsával lenyomta a kilincset, száját nyalogatva leült egy asztal mellé és türelmesen várakozott. A cukrász késett a kiszolgálással, Bary enyhén morgni kezdett, de amikor megkapta a turos rétest, utolsó morzsáig megette és komótosan kisétált az üzletből.

— Tetszik látni, kérem. Így megy ez minden nap, amióta itt voltak a gyerekekkel. 18 nap — 18 turos rétes. Gondolom, a jövőben is kiszolgálhatom Baryt, mert nem szeretnék vele haragba lenni. Az ember sohasem tudhatja egy ilyen hatalmas állattal...

## DOX, A VILÁGBANOK

A Readers Digest — írja:

Dox, az olaszok híres rendőrkutyája, nem kevesebb mint 4 arany és 24 ezüst érem boldog tulajdonosa. Havi fizetése 35.000 lira és a prémiumok. Viszont Dox mestere foglalkozásának. Az alvilágban rettegnek tőle. Dox képes töltött pisztolyból kiszéni a golyókat, megszabadítani a székhöz kötött embert, bárhogyan is csomozzák össze. A rendőrkutyák világbajnokságán legyőzte Rexet, a londoni Scotland Yard híres nyomozó-kutyáját, és megverte Xorot, a párizsi rendőrség „tudós” nyomozó kutyáját is. Számos rablás és gyilkosság tettesét fogta el. Szabad idejében a gyerekekkel szeret hancurozni.

## NINCSEN PISZKOS KUTYA, CSAK PISZKOS EMBER

Ez már saját sztorj. Bizonyára emlékeznek Leckire és fiára, Tituszra, Titusz, közben megdőtt, már kilenc hónapos. Az elmult napokban beteg volt Lecki, a hűséges mama mosta ki reggel a szemét, akár az ember-anya, úgy tette tisztázza a már kamazs korban lévő Tituszt. Szeretik a tisztaságot. Feleségem kimosza a párnahuzatukat és kitéte szárait. Az első beérzései eső megjött és a párnahuzat nem száradt Jobbról balról szolgáltatták a huzatlan párnát és bizony nem feküdtek le. Olyan szerencsétlenül üttek le a párna el és néztek ránk, mint akik azt mondják:

— Máze?

Nem volt mit csinálni, feleségem kibontott egy régi szoknyát, amelyet már nem használ, leterítette a párnára, megszigorították és szépen lefeküdtek aludni.

Tessék elhinni. Így volt. Még mondja valaki, hogy a kutyának nincs esze és a tisztaság iránti érzéke...

Mose Háró!

# ZEBRÁS ALKONYAT ÉS ZSIRLEVÉL A FÁN

Guru tulajdonképpen a hindu-brahman filozófus-proféták neve, akik eredetüket a gurukhai etnikai egység alapítóival azonosítják és hazájuk Nepál. Gurunak hívják ma Kaliforniában, az Egyesült Államokban, a yoga tudományában különösen jártas tornatanár-filozófusokat, akiknek követői tízezrekre rúgnak. És Gurunak keresztelték önmagukat a hippí „családok” fejei, akik közül egyesek, mint például Charles Manson, a hírhedt gonosztevő, akit állati kegyetlenséggel vérebajtott többszörös és értelmetlen gyilkosságáért ismert meg a világ.

Kaliforniai utazásom alatt többször volt alkalmam hippikkel beszélni. Noha nem lepett meg, de mélyen megrázott az a leírhatatlan könnyelműség, amellyel fiatal életüket tönkreteszik. Eleük állítólagos célja, értelme: menekülés a jelenből, a megsemmisülés, a káoszterek színesen mérgezett világába, ahonnan többnyire nincs visszatérés.

Az alatt következett történet hőseit, a Gurut, nem messze Los-Angelesből, a santa-monicai országúton szedtem fel és kábit jövedelmében meghívott, látogassam meg „családját”. S mivel még nem láttam amerikai hippí-családot „otthonában”, elfogadtam a meghívást. Eről a találkozóhoz készült az alantí absztrakt karcolat.

Amikor sárgásvörösén elbucszuk, hangtalanul alámerül és betakarja magát az óceánnal, akkor értem, hogyan lett a napból isten — mondta halkán a Guru, miközben a háromlábú szék diszkrét sóhajással összeroppan alatta.

Az alkonyat olyan, mint a zebra. Csikos, szelid, ártalmatlan, langyos, mint a kihűlt lábív.

A földön ült, hátát a dűledező ház falának támasztotta és hosszú szakállában tisztá estü szél viháncolt. Tisztább mint a szakáll.

Bent, a nagy szoba sarkában jóllakottan nyugtázkodtak a pókok s néha felszisszentek a vasgályok. Különbön csend volt. Körbe-körbe járt a vastagra csavart cigareta és füstjé től elkábultak a pókok, a legyek, darazsak, hangyák, bogarak, egerék és emberek.

A Guru megvárta, amíg a nap teljesen eltűnik, amíg csak bucsuzó sugarak táncoltak a fák között, mint karsu tündérek gyermekálmában.

Ugy csillognak a falevelek, mintha frissen zsírozták volna valamennyit. Öntsön vizet a fá tövébe és zsirra válik a levelekben. Ez a „fenti” laboráns legjobb szórakozása. Mindenfelét zudít a földre és nézi, mivé válik, mielőtt visszatér.

Amikor teljesen besötétedett, a Guru felállt. Rongyos nadrágja zsebéből előkotorászott egy nyolcra teker gúfásdobozt és gyengédén két tenyere közé fogta mint anya szeretett gyermeke fejét. Tekintete világított, hangja bugott, mint megszólalt:

— Ide zárták a napot lemente után! A fényt és a szívárvány színeit! A tulvilágot és a jeleket, amely már meg is szűnt!

A dobozban LSD volt. Gyorsan lenyelt kétötöt és ábrázata kifényesedett, mint Tamásnak szentéavatása előtt. Aztán bement a szobába.

A szobában, amelynek sarkaiban kábit pók csilingtek és nyál csurgott az ajkak széléről.

A hajak hosszúak voltak, a ruhák rongyosak, a testek mosdatlanok, a levegő kábitószettel leitt. Az ezüstös fényben a kép kísérteties volt és kicsit szemétdombra hasonlított.

Maga a ház dombtetőre épült és lakatlan volt, mielőtt a csoport megérkezett és beköltözött. A magasra nőtt fűben két öreg Chevrolet állott, körülöttük néhány motorkerékpár. A nikkelén táncolt a korai holdugár. Nem voltak sem ajtók, sem ablakok. Csak roskadt ágyak, amelyeknek fiúk és lányok heverte el-képzeltében összevisszaságban. Gitár hurjai pengtek szomorúan és íveges

tekintetű fiu a prériről, vadbivalyokról és városzomjas indiánokról énekelt. Rekedten. Néhanyan zümmögtek.

Sokan meggyőződés nélkül csókolóztak. A lányok mellei fedetlenek voltak és piszkos kezek közömbösen tapogatták őket.

A Guru ágya két oldalán egy-egy lány ült a földön s fejüket a morgó „családító” combjain nyugtatták.

Függöny.

Aztán hirtelen, minden bevezetés nélkül, a kép meglevénedett. A Guru felült az ágyon és tekintetét végéjártatta a tejszerű fényben uszó gyűlekezeten.

— Hol vagunk? — kiáltotta. Szája szelén apró habcsomók lögtak.

— A másvilágon — felelte a gitáros és letette a hangszert.

— Miért vagunk a másvilágon? — kérdezte a Guru.

— Mert ennek a világnak vége! — válaszolták kórusban a lányok.

— Mi vár ránk? — Semmi!

— Mit hoz a holnap? — Nincs holnap! — zengte a gyűlekezet. A gitár újra pengett, néhanyan felkászálódottak és a sötétben úgy látszott, mintha táncoltak volna...

Geléri Daniel



Ariel Amiad helyettes fel-avivi polgármester kiosztja a „tisztasági díjakat” a Kirját Saul negyedben rendezett köztisztasági verseny győztesének. Amiad felhívást intézett a lakossághoz, folytassa az együttműködést a városal az akció befejezése után is.

# Minden ember egyenlőnek született, de...

— Az amerikai asszimiláció problémája —

A szociológusoknak komoly problémát okoz mind Izraelben, mind az egész világon a nemzeti fejlődés kérdése. Ha az utolsó évek eseményeit vizsgáljuk, az a vélemény alakul ki, hogy a nemzeti konfliktusok színtere Afrikából és Ázsiából áttevődött a fejlett kapitalizmus országaihoz. A nemzeti érzés fellángolása harctérre változtatta Észak-Irországot, Kanadát és Belgiumot.

Irországot a vallásháború, Kanadát a francia szeparatista mozgalom, mely már gyilkosságoktól és merényletektől sem riad vissza, Belgiumot a flamandok és vallonok ellentéti tartják állandó feszültségben. Angliában egyre nő a színes bevándorlók iránti ellenszenv. Skócia és Wales is komoly problémát okoz a britiek számára. Az Egyesült Államokban a négerkérdés került központi helyre. A nemzeti érzés fellángolása ezekben az országokban tanujele annak, hogy az ipari fejlődés nem gyengíti, hanem erősíti a nemzeti ellentéteket.

Belgiumban és Kanadában a nyelv, Irországon a vallás az ütközőpont, de ezek az önmagukban fontos momentumok sohasem váltanak ki tömeges nemzeti mozgalmakat, ha nem állnának mögöttük mély társadalmi-gazdasági ellentétek — vagy idegen ország igényei. Ahol ilyen problémák nincsenek, a nyelvi-kulturális surlódások nem változnak konfliktussá. Ennek a példája Svájc, mely a nemzetiségi kérdést demokratikus módon oldotta meg.

Nem szabad kizárólag pszichológiai jelenségek tekinteni a nemzetiségi és faji diszkriminációt, az emberek viselkedését nemcsak egyéni véleményük, hanem a környezet is befolyásolja. A konkurenciára alapozott társadalomban a diszkrimináció a nép egy bizonyos rétegének közvetett, vagy közvetlen hasznát hajt, mint ahogy a gyarmatosításból is közvetett haszna volt a metropolok munkás-arisztokráciájának. A szociológusok az etnikai előítéletek tanulmányozásakor arra hivatkoznak, hogy mindent el lehet kerülni, ha emeljük a műveltségi szintet.

Ha a nemzeti kérdés ennyire kiélesedik, beszélhetünk-e egyáltalán a válaszfalak ledőléséről? A gondolkodók szerint két lehetőség van: vagy teljes asszimiláció, minden nemzeti sajátosság megszüntetése, vagy a sajátosságok megőrzése, elmélyítése. Lincoln ir-

ta: „Mint nemzet, azzal kezdtük, hogy deklaráltuk minden ember egyenlőségét”. Ma ezt úgy olvassuk, hogy minden ember egyenlőnek született a néger kivételével. Eljohott az idő, mint ahogy Európában már volt egy ilyen időszak, amikor ez úgy hangzott, hogy minden ember — a négerket, az idegeket és a zsidók kivételével — egyenlő. — Hagyjuk most a négerket és nézzük meg a fehér bevándorlók sorsát az Egyesült Államokban. Amerikai szociológusok szerint, ezek előtt három ut áll: Az első a teljes beolvadás, az amerikanizálódás, ami a hivatalos álláspontnak is legjobban megfelel, viszont ez gyakorlatilag lehetetlen.

Senki sem tud teljesen elszakadni a magával hozott nyelvtől, kultúrától és hagyományoktól s ezért konfliktusokba keveredik. A második, melyet az amerikai ut az ugynevezett „salting pot”, amely szerint a kisebbségek nemcsak beolvadnak, hanem minőségileg is újítóvá válnak. Minden csoport hoz magával valamit a saját kultúrájából. Ennek az elméletnek nincs sovinszta mellékíze, de az a várakozás, hogy néhány nemzedék múlva minden különbség eltűnik, nem teljesült be. Erre a legjobb példát mutatják az olaszok. Már a negyedik nemzedék él New Yorkban, főleg eredeti települési helyükön, s mind a mai napig megőrizték a sajátos olasz családi struktúrát, az angol-amerikaioktól idegen patriarchalitást. A betelepült angolszások előnyeik képtelenek behozni. A nehézségek felismerése hozta létre a harmadik változatot, a „kulturális pluralizmus” elméletét, amely az egymást tisztelő és együttműködő etnikai csoportok kulturális különbségeinek megőrzését hirdeti. Ha a feladat minden kulturális-nemzeti különbség megőrzése, akkor a pluralizmus legújabb formája az indiai rezervátum, vagy a néger gettó. Ezt az álláspontot úgy is ki lehet fejezni, hogy semmi bajunk az afrikaiakkal, indiánokkal, de kulturáink különböznek egymástól és ezáltal az intenzív kapcsolatok mindkettőnknek ártanak — jobb külön élni és tisztelni egymást, ha (szimbólikus) szöges drótkerítésen keresztül is.

A nemzetiségeket elválasztó falak mégis inognak, hiszen a mindennapi élet megköveteli az érintkezést más nemzetiségi csoportokkal. De ez nem jelenti a nemzetiségi különbség eltűnését. A nemzet élete elképzelhetetlen egységes gazdasági élet nélkül, ugyanakkor a társadalmi munkamegosztás és az osztálytagolás egy adott nemzetben belül is differenciálja a rétegek életmódját. A városokban az életkörülmények azonosasága lassan rombolja a kisebbségek zártaságát. Nagyon fontos a nyelv szerepe is, mert a kisebbségek mindentűnt két nyelvtűnek. A nyelvi asszimiláció fontos mutatója, hogy a vegyesházasságból született gyerekek milyen nyelven beszélnek. De még a teljes nyelvi asszimiláció sem jelenti minden különbség eltűnését, a nemzetiségi kultúrák mindig megőrzik ezeket. Az emberek közötti személyes kapcsolatok — a barátok, szomszédok kiválasztása — az asszimiláció másik fontos fokmérője. Az amerikai szociológusok szerint ez a „strukturális asszimiláció” megy a leglassabban és ez váltja ki a legnagyobb pszichológiai nehézségeket. A gyerekek közötti kapcsolatban elinté a nyelv szerepe a nemzetiségek, csak mint a felnőttek „beoltották” őket előítéletekkel.

A nemzeti öntudat egyéni meghatározása egy nemzetiségű környezetben felnőtteknél nem merül fel, de annak, aki valamennyire már asszimilálódott, vegyesházasságból született, nem olyan egyszerű válaszolni arra a kérdésre, hogy milyen nemzetiséghez tartozik. Az amerikai bevándorlók második nemzedéke két csoport, illetve kultúra között állva, ismeri a hazatársaság érzését. Néhanyan közülük beolvadnak, nevet és vallást változtatnak. Mások, amennyire lehet — eltaszítják maguktól az uralkodó kultúrát, őseik szokásaira, tradíciókra hivatkoznak, aminek számtalan példáját látjuk az amerikai zsidóságnál. Nagyon kevesen tudják harmonikusan összeilleszteni a két tradíciót. A bevándorlók későbbi nemzedékeiben egyesek már tiltakoznak az asszimiláció ellen, erdeklődésük fordulnak apák nyelv, kultúrája és vallása felé. Ezt egyrészt a diszkriminációval és az előítéletekkel szembeni reakció, másrészt a nosztalgia okozza. A nemzeti érzés egyenlő a tradícióval — tegnap is létezett és ma megújul.

A nemzetiségeket elválasztó falak mégis inognak, hiszen a mindennapi élet megköveteli az érintkezést más nemzetiségi csoportokkal. De ez nem jelenti a nemzetiségi különbség eltűnését.

ALEX MAY

**12 UJ KELET NEW-YORKBAN**

**REPULÓGÉPEN KULDJUK NAPONTA (pénteken is)**

Előfizetéseket és hirdetések az Uj Kelet részére felvesz:

**KAHAN KALMÁN**

601 Ocean Ave. Brooklyn, N. Y. 11226  
munkanapokon este 6.30 után, tel.: 287-8976, 693-2331

**BUCHSBAUM ENTERPRISES**

1563 Second Ave (81. St. sarok) NEW YORK, N.Y. 10028, tel.: 628-5771

Az Uj Kelet kapható a nagyobb new-yorki újságkioszkokban.

New-yorki munkatársunk, Káhan Kálmán felvesz hirdetések és előfizetéseket lapunk részére, ugyanakkor szerkesztőségi ügyekben is az olvasókörzség rendelkezésére áll.

# Mi újság a filmvilágban?

## PETER O'TOOLE ÚJ SZEREPE

„Murphy háborúja” lesz a címe Peter O'Toole új filmjének, amelyben a kiváló színész hajótörött tengerész alakít. A kereskedelmi hajót, amelyen Murphy szolgál, egy ismeretlen tengereljáró süllyeszt el valahol Dél-Amerikában. Murphy elhatározza, hogy felkutatja a hajót és bosszút áll.

A film angliai méretekhez képest fantasztikus költségvetéssel — két millió fontsterling befektetéssel készült. A Doverben egykor szolgálatot teljesített Bel fast komphajót átvontatták Venezuelába, hogy a 120 tagú filmstáb lakóhelyül szolgáljon. A hajó az Orinoco közel tizezer négyzetkilométeres deltájában vesztégt, végtelen mocsaras talajon, ahol kigyóktól hemzseg az időnként elszékelődő, sárgásan mocsos víz.

— Senki, aki nem vesztette el teljesen az esztét, nem fürdne meg ebben a vízben — jegyezte meg keserűen Peter O'Toole, akinek a szövegkönyv utasításai szerint, többször is fejest kellett ugrania a bűzös vízbe, hogy véghezvigye Murphy tengerész dicső és kalandos tettét.

Az Orinoco a világ leghosszabb folyóinak egyike, 2600 kilométer. Egyben a világ legmocsosabb folyója is, mert ide ömlik Venezuela minden pizska, kezdve a bennszülött falvak primitív rendszerű szennyvíz-vezetőitől és folytatva a petroleum-finomítók által kiköpött olajhulladékkal. A hajón lévő filmberek még megnevezni sem voltak képesek a nyilvánvalóan ragadozó halakat, amelyek a vízben cikáztak, és senki nem tudta, milyen szörnyűmennyiségű izopropil alkohol kerül ki a partokon tekerő kigyók marása. „Valószínűleg — jegyezte meg valaki — semmilyen. — Erre a tóra még nem vetődött el a huszadik század.”

Ilyen körülmények között kért interjút az angol színésztől a vállalkozó szellemű újságíró, aki egy londoni lap megbízásából elkísérte utjára a film együttesét.

— A játék maga a pokol számomra — mondta O'Toole és szerencsétlenül ábrázolt bámulta a hajó oldalához csapódó piszkos hullámokat. — Annyi-

ra azonosulok a szereppel, hogy képtelen vagyok menekülni az általam megformált alaktól. — Nem tudom megtenni, hogy a forgatási órák befejezésével a kosztümmel együtt szegre akasztam a szerepet is másnapig.

A stáb egyik tagja, aki már sokszor látta a színészt forga-



PETER O'TOOLE, mint Murphy, a magányos tengerész

tás közben, kijelentette: — A forgatás első heteiben Peter valóságos üldözési mániában szenved, és képtelenség megmaradni a közelében. De azután hozzászokik a szerephez, és akkor egyenesen isteni!

— Tulságosan hosszú ideje folytatom ezt a játszmát — mondta O'Toole szemmel láthatóan elkinzottsággal. — Már elvesztettem azt a kevés illúziót is, amivel elindultam a szakma utján, már nem tartogat számomra varázst a film...

Itt hirtelen elgondolkodott egy pillanatra, majd váratlan, de mégis annyira jellemző lelkességgel mondta, szinte kiáltó hangszínnel: — Néha mégis felcsillan valami, kigyul az a bizonyos piros lámpa az ember agyában, és ilyenkor felfogha-

tanlan élességgel érzékelem a pálya minden boldogságát!

A film hősről szólva Peter Gates rendező kijelentette:

— Igazi hős, nem emberföltötti felisten, mint a régi amerikai filmek csodabajnokai voltak, hanem mindenre elszánt és mégis emberi érzésű valaki, aki

Gates rendező hangsúlyozza, hogy az új filmművészeti áramlatok a hagyományos kereskedelmi filmekre is kihatnak. — Ma — mondja — nem lehet dzsungel-filmet forgatni tenyéri uszodacsendre köré épített pir-pálmák segítségével. A közönség, amely megszokta az autentikus felvételeket a társadalmi drámaiknál, kalandfilmeknél is valódi akar.

Hogy eleget tegyen a közönség óhajának, Gates megvett egy ócska gőzhajót az egyik hajózetetből. A korhadó faváz mindössze 8 ezer fontsterlingbe került. Ez lesz a kereskedelmi hajó, ami elsüllyed a titokzatos tengereljáró támadása következtében. Ami a tengereljárót illeti, már nem volt ilyen egyszerű a helyzet, ugyanis a rendező ragaszkodott egy igazi tengereljáróhoz, ami valóban elsüllyeszti az ócska teknőt. Már-már arra gondoltak, hogy az amerikai haditengerésztől fog kelleni tengereljárót kölcsönözni, amikor szerencsére kiderült, hogy a venezuelai hadseregnek van egy kissé régi típusú, de remekül működő tengereljárója, 80 főnyi legénységgel.

— Hálásak lehetnek nekünk — jelentette ki O'Toole — ez ugyanis életük egyetlen alkalma arra, hogy elsüllyessenek egy hajót...

tüzön-vízen keresztül végrehajtja, amit eltervezett.

— Misként határozám meg Murphy jellemét — mondja O'Toole — a matróz viselkedésének kulcsa igen egyszerű, sőt véletlen: ő életben marad, míg társai elpusztulnak, ez az egész különbség.

— Miért vállalta el a szerepet?

— Kezdem puhánynak érezni magam — mondja O'Toole — utóbbi filmjeimben neurasténikus fickókat alakítottam, így rájöttem, hogy itt az idő egy olyan beleváló kalandfilm eljátszására.

### Vittorio de Sica Jeruzsálemben

Mint lapunk tegnapi számában jelentettük, megérkezett Jeruzsálemben Vittorio de Sica világ hírvilág rendező, hogy részt vegyen „Finzi Contini kertje” című új filmjének jótékony célú bemutatóján, a Variety javára.

A bemutatón, amelynek védnökségét Golda Meír miniszterelnök vállalta, valószínűleg részt vesz az államelnök is. Ezenkívül, de Sica közel ötszáztagú küldöttség élén érkezik — valamennyien olasz filmberek — és a csoportot számos európai újságíró kíséri utján.

A film, amelynek holnap bemutatója Jeruzsálemben világpremier, Giorgio Bassani regényének átdolgozása, és témája egy tragikus pusztulásra ítélt ferrarai zsidó arisztokrata család sorsa. A premieren megjelenik a film női főszereplője is, a francia Dominique Sanda, akinek fényes jövőt jósolnak a szakemberek. Partnerre Helmut Berger, aki miután nagy sikert aratott Visconti „Átkozottak” című filmjében, mint az embertelenség legaljasabb fókáit örjőngő náci, most érzékeny lelki zsidó fiatal alakít, a hősnő fivéré.

A film témája az ősi ferrarai zsidó közösség pusztulása a vérszörnyűkben, az elzetses jelenléteket szent és európai tragédia leghitehetőbb feldolgozásában. A cselekmény nagyrészt a Contini kastélyban játszódik, és a csodálatos szépségű, művészi finomságú környezet még jobban kihangsúlyozza a történet tragikumát.

## FILMHIREK

Noel Coward megbetegedett és Grace Kelly monacói hercegnő elvállalta az angol királyi család védnöksége mellett megrendezendő jótékony est koncertjét az agg drámaíró és színész helyett. A jótékony est csillagai: Frank Sinatra és Bob Hope.

A 20th Century Fox hivatalosan kiadott jelentése szerint, a vállalat idei bevétele magasabb, mint bármikor eddig: az év első nyolc hónapja alatt a Fox összevétele elérte a 69 millió dollárt, és a bevételek az év végéig valószínűleg megközelítik a százmillió dollárt. A Fox legnagyobb kasszasikere az idén: Patton és a Hello Dolly!

A „Z” című Costa-Gavras filmet, amelyet hatalmas sikerrel vetítettek Európában, Észak-Amerikában és nálunk is — betiltotta a brazil cenzúra. A tiltó végzés megokolása: a film sértő egy „baráti állam”, vagyis Görögországra nézve.

Az enyhén tüdőbajos külsejű angol sztár-maneken, Twiggy, — végre elérte vágyalmát: leszerződtek egy filmhez. A „Barát” című filmet Ken Russel rendezi, a nálunk most bemutatásra kerülő „Szerelmes asszonyok” képzője. A „Barát” eredetileg musical volt, és ebben tünt fel először az angol színpadon Julie Andrews.

Frank Sinatra legfiatalabb lánya, Tina, filmszerepet vállalt. A Franciaországban forgatott filmben, melynek ideiglenes címe: „Vess keresztet és várd a halált”, Tina partnere lesz Jean-Moreau és Jean-Louis Trintignant világhírű filmszínészek. Közölte, hogy eljövendő filmjében Christine néven kíván szerepelni.

Amerikában filmet forgatnak a Vadnyugat egyik legendás alakjáról, aki Doc Holliday néven vonult be Texas történelmébe. A női főszerepet Faye Dunaway alakítja magasszárú csizmában, szárazarcú szoknyában és mini-pruszlikban.

## Ingmar Bergman új filmje: »Kapcsolat«

Amikor néhány hónappal ezelőtt nyilvánosságra került, hogy a svéd csodarendező, Ingmar Bergman elfogadta a 20th Century Fox meghívását és filmet rendez a stúdió számára, mindenki egyszerre Bergman „hatyudaláról” kezdett beszélni. Érthetően.

ráadásul amerikai színésszel a főszerepben. Ugy tünd, és nem véletlenül, hogy ezek a változások felborítják Ingmar Bergman kialakult munkamódszereit, szétrobbantják a svéd elitgárdából összekovácsolt színészcsoporthoz és megszokottjához a szerves kapcsolatot.

kötötte: a filmet csakis Stockholm melletti stúdiójában hajlandó forgatni. A rossz nyelvek szerint, a rendező azért ragaszkodott ehhez annyira, mert a stúdióba, ahol mindenki ismeri és szereti, nem engednek be látogatókat — beleértve a finanszírozó Fox vállalat embereit is. Egyébként a befektetőket egy méternyi filmet sem láthatnak a rendező engedélye nélkül, mint ahogyan a szövegkönyvet is csak akkor mutatta meg nekik, amikor már aláírták vele a szerződést. De a Fox különben rendkívül módon agyallózkodó emberei most nagyvonalúknak bizonyultak, és egyetlen panaszos szó nélkül engedelmessétek a rendező minden kikötésének.

Amióta elkezdődött a forgatás, minden óvintézkedés ellenére, megindult a hírek folyamata. Nyilvánvalóvá vált, hogy Bergman új filmje nem megaláztatás az amerikai kispolgári izlés követelményeivel, hanem további lépés előtti intellektuális utján. A film hőse, Elliott Gould, szőke fiatal ember alakít, aki Amerikába kerül, majd visz szatár Izraelbe, és végül váratlan viharok tör egy békés és unatkozó svéd polgári család életébe. A film két másik főszereplője régi ismerős: Bibi Andersson és Max von Sydow, a legtöbb világhírű Bergman-film főszereplői.

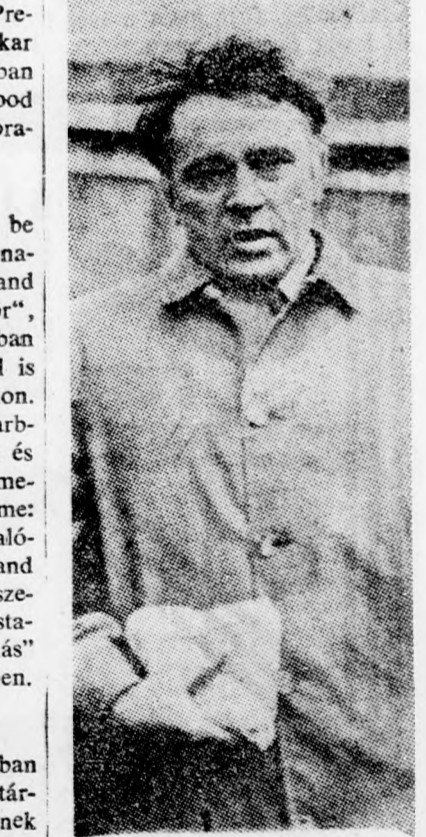
Rendezőjéről szólva Elliott Gould kijelentette: „Ingmar a világ legelbűvölőbb embere, s a legromantikusabb, akit életemben láttam”.

Ellentétben a Bergmanról keringő legendákkal, Gould szerint, a rendező egyáltalán nem változókéony hangulata, nincsenek depressziós rohamai felvételek között, és ha egy részlet jól sikerül, örömeiben körülölcöli a stúdiót.

— Egyébként — mesélte Gould — bármilyen racionálisan is rendez, Bergman tulajdonképpen nagyon babonás. Valamelyik nap például közölte velem, hogy jó napra számíthatunk, mert reggel, még a felvételek előtt, nem is egy, hanem két kéményseprővel találkozott, — és ráadásul mindketten a járda szerencsés felén haladtak...

### Burton lovaggá ütése

Erzsébet királynő az elhunyt híres lovaggá ültette Richard Burtont „az angol színház felendítésére tett erőfeszítéseit”



és az udvari protokoll szakértői máris azt rebesgetik, hogy ez csak az első lépés az olyan nagyon áhított „Sir” cím elnyeréséhez vezető úton. Az ünnepek szerzetására, amelynek retében a királynő szülőföldön brit alattvalót tüntetett ki, Liz Taylor is hivatalos volt — és a művésznő kombóképig felhasított midji-szoknyában és hosszuszárú fűzős csizmában jelent meg.

Angliában olyan hírek terjedtek el a kifizetéssel kapcsolatban, hogy Burtont valószínűleg kivezetik az államilag támogatott Old Vic egyik vezető pozíciójába, amely megüresedett Sir Laurence Olivier visszavonulásával. Allitól a királyi család mindent megtesz Burton kinevezésének érdekében.

## HETI FILMMŰSOR

\*\*\*\*\*  
Ha... Lindsay Anderson díjnyesűl a prémekben, Alexandralomról és a megmerevedett külsőségek maszkja alatt száryait bontogató anarchiáról, — vagy talán megújulásról. Nem szabad elmulasztani. (Tel-Aviv, Gát mozi).  
A piszkosok. Nagyvonalu vadnyugati film a műfaj kedvelőinek, mozga'mas és látványos. A film Európában ké szült, de „eredetibbnek” tűnik, mint amerikai társai. (Tel-Aviv, Allenby mozi).  
Woodstock. A közönség, és nemcsak a bakfi-sok-kamaszok, nagy lelkesedéssel fogadja a filmet, amely bepillantást enged korunk legérdekesebb világába — a tudosoké után — a pop-zene és hippikülöségek után vágyódó fiatalok lelkebe. (Tel-Aviv, Eszter mozi) 426 — Ben-Gurion.  
Meglépő, de igaz: lehet jó cionista filmet csinálni limonádészerű szerelme és hősiesség nélkül, modern technikai megoldásokkal és sok-sok ötlettel. David Perlov rendező és Adam Grünberg operatőr minden dícséretet megérdemel. (Tel-Aviv, Orion-mozi, — Jeruzsálem Tel-Or mozi).

Bloom-ra emlékeztet, és persze Chaplin-papára, remekül érvényesül a prémekben. Alexandralomról és a megmerevedett külsőségek maszkja alatt száryait bontogató anarchiáról, — vagy talán megújulásról. Nem szabad elmulasztani. (Tel-Aviv, Gát mozi).  
A piszkosok. Nagyvonalu vadnyugati film a műfaj kedvelőinek, mozga'mas és látványos. A film Európában ké szült, de „eredetibbnek” tűnik, mint amerikai társai. (Tel-Aviv, Allenby mozi).  
Woodstock. A közönség, és nemcsak a bakfi-sok-kamaszok, nagy lelkesedéssel fogadja a filmet, amely bepillantást enged korunk legérdekesebb világába — a tudosoké után — a pop-zene és hippikülöségek után vágyódó fiatalok lelkebe. (Tel-Aviv, Eszter mozi) 426 — Ben-Gurion.  
Meglépő, de igaz: lehet jó cionista filmet csinálni limonádészerű szerelme és hősiesség nélkül, modern technikai megoldásokkal és sok-sok ötlettel. David Perlov rendező és Adam Grünberg operatőr minden dícséretet megérdemel. (Tel-Aviv, Orion-mozi, — Jeruzsálem Tel-Or mozi).

\*\*\*  
A halász cipő. Anthony Quinn, mint a pápa, Laurence Olivier, mint Sztálin és végül Oscar Werner, mint érzékeny lelki fiatal pap, mindent megtesznek, hogy elfogadhatóvá és főleg hitehetővé tegyék ezt a filmet, amelyet Morris L. West regényéből forgattak sokmillió befektetéssel. (Tel-Aviv, Sdéro mozi).  
Borsalino. Vidám gengszter-komédia Belmondo és Alain Delon részvételével, amely nosztalgikus sóhaját fakaszt az ember ajkáról: ha n! akkor, a kellemesen változatos és eredeti, egyénileg kidolgozott gyilkosságok korában éjhetünk volna!

\*\*\*\*  
Raspoutine. Geraldine Chaplin úgy látszik orosz szövegre specializál, finoman érzékeny arccsókája, amely a fiatal Clair

**HERZLIAN**  
**KORA REGGEL**  
**HAZHOZ KAPJA**  
az  
**ÚJ KELET**  
Strimberg, Székely 43  
Telefon: 981249

**HUSSZEIN NYILATKOZIK:**

**»Palesztinai állam a nyugati partvidéken — majd ha visszkapjuk...»**

**A jordániai király ma indul külföldi körútjára — Jordániában elesett terroristákat temettek Bagdadban**

Hamburg (IFP, Reuter). — Huszejn király a hamburgi Der Spiegel hetilapnak adott interjúban kijelentette, hogy a palesztinai önálló államot létesíthetnek a nyugati partvidéken, ha kivánják, de ez csak akkor lesz lehetséges, amikor a hasemita királyság visszszerzi az Izráél által elfoglalt területeket. Huszejn szerint megfontolásra kell venni palesztinai képviselő részvételét a tervezett béketárgyalásokon, bár „ez igen súlyos probléma és eleinte csak informálni fogják a palesztinaiakat a tárgyalások menetéről”.

A jordániai király közölte, hogy a palesztinai problémára vonatkozólag javaslatokat fog tenni a következő arab csúcsértekezleten.

Huszejn kerekén kijelentette, hogy Jordánia nem hajlandó külföldre menekülni Izráéllal és csak az UNO-n keresztül hajlandó tárgyalásokat folytatni. Ami Jeruzsálemet illeti, hajlandó hozzájárulni nemzetközi felügyelethez a város mindkét része felett.

A terroristákról szólva Huszejn azt mondta, hogy „helyesebben tennék, ha a megszállt területeken, Chevronban, vagy



Süchemben harcolnának és nem Ammanban”.

Huszejn király ma reggel indul Riadba, hogy Fejszál királlyal találkozzon. Ez az első állomás körútjának, amely Kairón keresztül Londonba, Washingtonba, Párizsba és Bonnba vezet.

Huszejn maga vezeti a jordániai repülőgépárter Caravelle gépet, amelyen Abdallah Száláh külügyminiszter, Adnán Abu Ude tájékoztatói miniszter, valamint magasrangú tisztek és tisztviselők kísérik.

Beirut (UPI). — Bagdadban tegnap hősékként temették el az Irák által támogatott „Arab Felszabadító Front” egyik terroristáját, aki a múlt héten a jordániai Dzszerasban lefolyt összecsapásokban sebesült meg és később belehalt sérüléseibe. Pénteken eltemették Bagdadban két terroristát, aki ugyanabban az ütközetben esett el. A jordániai kormány csapatok állítólag a terroristák ammani közös parancsnokságának jóváhagyásával fizték ki ezt a disszidens csoportot egy Dzszeras melletti erődől, ahonnan támadásokat intéztek a főtűtön haladó autók ellen.

Párizs. (Reuter). — A francia fővárosban azt híreztetik, hogy Huszejn király titkos tárgyalásokra készült Izráél képviselőivel európai tartózkodása alatt. Az érintésre alighanem a király párizsi tartózkodása alatt kerül sor. Georges Pompidou elnök december 14-én fogadja Huszejnt.



A tel-avivi egyetem diák-önkéntesei a múlt héten a tel-avivi városvezetés szolgálatában segítettek a közlekedési fenntartásában és a városrészépítési akcióban. A diákok elmagyarázták a járóképeknek, hogy nem szabad a járdára dobálni a hulladékot.

**Megszigorítják a felelőtlen sofőrök büntetését**

**Simon Peresz közlekedésügyi miniszter beterjesztette a törvényjavaslatot — Rendőrtisztek 90 napra megvonhatják hajtási engedélyt**

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — A közúti balesetek csökkentését célozza az a törvényjavaslat, amelyet tegnap Simon Peresz közlekedésügyi miniszter beterjesztett és megindokolt a Kneszetben. A javaslat rendkívüli mértékben súlyosbíttatja a közúti balesetekben vét-

kesnek kimondott személyek büntetési lehetőségét és egyes esetekben kifejezetten előírja az illetékes hatóságoknak, hogy a kimondott büntetést nem függeszt-

ható, hogy elrettentő büntetések fékezzen fogják hami a gondatlan gépkocsivezetőkre, vagy azokra, akik elkövetett gázolások után, az áldozatot cserben hagyva, továbbhajtának.

Az új törvény értelmében, ha a gépkocsivezető különösen súlyos károkat okoz és különösen gondatlan volt, úgy már maga a kihágást megállapító rendőr felhatalmazást kap arra, hogy a sofőrt a bíróság elé idézze és ne elégedjen meg az eddigi szokások pénzbürséggel járó rapportal.

**476 : 2805**  
A Balesetmegelőző Nemzeti Tanács tegnap kibocsátott közleménye szerint 1970 eleje óta 476 személy vesztette életét és 2805 súlyosan megsebesült forgalmi balesetek következtében. Az elmúlt év párhuzamos időszakában 352 volt a halálos áldozatok száma és 2441 a súlyos sebesülteké.

A statisztikai kimutatás rámutat arra, hogy az elmúlt hétben 9 ember vesztette életét közúti baleseteknél és 72 súlyosan megsebesült.

Ha az eset különösen súlyos volt, úgy ez 90 napra is kiterjedhet. Eddig a törvény ebben a vonatkozásban a rendőrtiszteknek 30 napos hajtási engedély megvonási jogot adott csupán.

Úgyancsak felhatalmazást kapnak a bírák a törvényben előírt esetekben a hajtási igazolvány tényleges megvonására, az eddigi

feltételes felfüggesztés helyett. Simon Peresz indoklásában a többi között előadta, hogy az 1970-es évben a balesetek 80 százaléka városi területeken fordult elő és mindössze 20 százalék a városközi útvonalakon. A halálos áldozatok 50 százaléka a járókélek sorából került ki. Peresz szerint joggal feltételezhető, hogy

az évenként 8-10 százalékkal növekedő gépkocsiforgalom még nagyobb mértékben fog baleseteket okozni, ha azt különböző eszközökkel meg nem gátolják.

Természetes, hogy más intézkedéseket is foganatosítsanak, így például az utak kiszélesítését és megjavítását, a jelzések mind szélesebb körben való alkalmazását, de szakértők véleménye szerint komoly és döntő tényező a baleseteket gondatlanságból okozó sofőrök fokozottabb megbüntetését jelentő törvény is.

**SZOLZSENYICIN NEM MER STOCKHOLMBA UTAZNI**

**Attól tart, hogy nem engedik meg visszatérését a Szovjetunióba — Közzétették a Nobel-díjas orosz író levelét**

Moszkva (UPI). — A svéd akadémia tegnap közzétette Alexander Szolzszenyicin november 27-i keltezésű levelét, amelyben meg-



írja, hogy azért nem jön el Stockholmába a Nobel-díj átvételére, mert attól tart, hogy azután nem engedik meg hazatérését a Szovjetunióba.

„A sajtó ellenséges magatartást tanúsít a díjjal való kitüntetéssel szemben, azokat, akik olvassák könyveimet, sértegetik és kiűzik őket állásaikból — így tehát feltételezem, stockholmi utazásomat felhasználják arra, hogy egyszerűen lehetetlenné tegyék visszatérésemet hazámba” — írja Szolzszenyicin levelében.

Amikor október 10-én közölték, hogy odaítéltek neki az irodalmi Nobel-díjat, Szolzszenyicin sürögnyögve igazolta, hogy elfogadja a díjat és Stockholmba készül annak átvételére.

A szovjet író, aki levelében a Szovjetunióba való kiutazás megalázó formalitásaira is panaszkodik, közli az Akadémiával, hogy a december 10-i díjkiosztási dátum után, fél éven belül haj-

**A légitámaszkodás elleni nemzetközi egyezményről tárgyal a hágai konferencia**

**Az UNO nemzetközi repülésügyi szervezete bünténnyé deklarálja repülőgépek elrablását**

Hága. (Reuter). — Az UNO nemzetközi repülésügyi szervezete nek ma megnyíló gyűlése Hágában általános irányvonalakat dolgoz ki a légitámaszkodás szigorú megbüntetésére.

Az UNO közgyűlése a múlt szerdán már meghozta határozatát, 105 szavazattal 8 ellen, amelyben felszólította a tagállamokat, hogy gondoskodjanak a hágai konferencia sikeréről és a légitámaszkodás büntető törvény bevezetéséről. Az UNO közgyűléseinek határozata értelmében együtt kell működni a nemzetközi repülésügyi szervezettel oly nemzetközi egyezmény sürögő kidolgozása érdekében, amely lehetővé teszi, hogy repülőgépek, személyzetük és utasaik elrablása útján bármilyen előnyököt lehessen kicsikarni.

A konferencia vendéglátó gazdája, Hollandia, élszerepet játszott a légitámaszkodás elleni nemzetközi egyezmény kidolgozásában és az UNO-ban is kezdeményezte azt a határozatot, amely felszólította a tagállamokat hatékony lépésekre a légitámaszkodás ellen. Ez idő szerint csupán az 1963. évi tokiói nemzetközi egyezmény áll fenn de ez csak repülőgépeket elkövetett bűntettek vonatkozásban és nem magára a repülőgépek elrablására. A tokiói egyez-

ményt eddig 30 állam ratifikálta. A tervezett új egyezmény alapján lehet tartózkodni, vagy erőszakkal is el lehet fogni, illetőleg ártalmatlanná tenni gyanúsított személyeket, amikor még a repülőgép van, bármilyen állam területén, amely csatlakozott az egyezményhez. A repülőgéprablást az egyezmény olyan bünténnyé deklarálja, amelynek alapján a tettest ki kell adni más államnak. Ez azt jelenti, hogy a repülőgéprablást nem ismerik el politikai vétekként.

**Földet kérnek a gálili falvak**

Cfát. (Az Uj Kelet tudósítójától). — A Gálilban levő 35 hegyvidéki település képviselői tegnap délután Cfáton megtartott sajtóértekezletén tiltakoztak úgy a kormány, mint a különböző nemzeti Intézmények földpolitikája ellen. A telepések képviselői elmondották, hogy az illetékes hatóságok a földosztás terén előnyben részesítik a kibucokat. Ezzel szemben a falvak és a települések valóságos földhözszegényeskednek. Ezért a kiszárított Chule földjeiből, az Ak kó melletti Szandzen földjeiből kérnek összesen 1500 dunámot te-  
leplésenként.

**Jeruzsálem mellett a vonat belerohant egy teherautóba — 4 sebesült**

**Halálos balesetek az ország különböző részein — Petach Tikván autóbaleset áldozata lett egy várandós anya**

Tegnap délután 4 órakor a Jeruzsálem mellett levő Bét Cefá fáfalunál a Jeruzsálemből Hairafa tartó vonat beleütközött egy teherautóba és ennek következtében a kocsi négy utasa megsebesült.

Az ITIM jelentése szerint a vonat belerohant a faluba kenyeret szállító teherkocsiba, amely az üsszeütközés erejétől hatalmas ívben 40-50 métert repült a sínek mentén. A négy sebesült közül kettőnek az állapota súlyos. Valamennyien Bét Cefá fá arab falu lakosai. A sebesültek között van egy 11 hónapos csecsemő is.

Berta Siegelmann (40) áskeloni lakos tegnap reggel a város központjában közlekedési szerencsétlenség áldozata lett. A baleset a Herzl és az Ávodá utca kereszteződésénél történt, ahol egy Leyland típusú teherautó a Herzl utcáról jobbra befordulva elütötte az asszonyt, akit a járda szélén

levő vaskorlátához szorított és halálra sebezte. A teherautósófőrt őrizetbe vették kihallgatás végett.

Petach Tikván Mirjám Pinker (32) vasárnap este ugyancsak közlekedési baleset áldozata lett. Egy teherautó belerohant egy taxiba és ennek következtében Mirjám Pinker, aki a taxiban utazott, súlyosan megsebesült. A Hásáron kórházba szállították, ahol később belehalt seibe.

Mirjám Pinker áldott állapotban volt és terhességének utolsó hónapjában érte a szerencsétlenség.

Egy rendőrségi Contessa autó hátsó kereke defektet kapott tegnap délelőtt és ennek következtében a kocsi sofőre elvesztette uralmát a volán felett, az autót át került az ellentétes forgalom számára szolgáló útszakaszra, felfordult, majd bezuhan az útszéli árokba. A baleset a tengerparti országúton, Chávavelet Hásáron közelében történt és annak következtében egy rendőr, valamint egy katonalány, akik a kocsiiban ültek, súlyosan megsebesültek. Rajtuk kívül a sofőr és még egy női utas sebesült meg könnyebben. Mindannyiukat kórházba szállították.

**Véget ért az amatőr rádiósok versenye**

Cfát (Az Uj Kelet tudósítójától). — A tegnapi virradóra fejeződött be a libanoni határ mentén fekvő Szasz kibucban lefolyt amatőr rádiósok versenye. Több izraeli versenyzőnek sikerült a világ legkülönbözőbb országaiban, köztük a Szovjetunióban lakó amatőr rádiós kollegákkal kapcsolatot teremteni. A szaszai verseny bebizonyította, hogy az éter hullámai nem ismernek határokat. (GÁBBI)

**GUINEA UJABB HARGOKAT JELENT**

**Megfigyelők szerint guineai katonasökevények ütköztek meg kormányhű csapatokkal**

Abidzsán. (IFP, UPI). — Guineai fővárosának, Konakrinnak rádióállomása tegnap azt jelentette, hogy a guineai csapatok 36 fehér szoldost öltek meg és 18 támadót elfogtak az ország északi részében, Kudara mellett lefolyt harcokban. Ez a helység Portugál-Guinea határának közelében fekszik.

„A forradalom rádiója” nevű guineai rádióállomás naponta 24 órán keresztül katonazenét és Achmed Szeku Turé elnököt dicsőítő szövegeket sugároz, közben állandó felhívásokat intéz az ország ötmillió lakosához, hogy „álljon készen újabb harcokra”. Diplomáciai megfigyelők véleménye szerint a Kudara melletti harcok Szeku Turé csapatai és katonasökevények között folytak le, akik át akartak jutni Portugál-Guineába.

Közben Szeku Turé elnök újabb kérést intézett U Tant főtitkárhoz, hogy az UNO mégis küldjön csapatokat segítségére, miután az ENSZ vizsgálóbizottsága négy napos ott-tartózkodás után visszaindult New Yorkba.

**UJ KELET**

עיתון יומי בחי מכלתני בשפה העברית  
העיתון ד.ר.ג. מוטון  
העיתון האחרון דוד מוטון  
המחיר אוי קלט עתון יומי ברוב  
תל אביב, הר הזיתים 52, ת.ד. 831

ÖTVENGYEDIK EVFOLYAM  
שנת ה'תשע"ח א'תת

Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Felelős szerkesztő: SCHÖN LEZSÓ  
Címadó: UJ KELET, ITON JOMI LTD.  
TEL AVIV, Harakevet 52, P.O.B. 831  
Telefon: 30011

**S. FARKAS**

**UJ OLE! KÉNYELMERE NÁLUNK ELSŐRENDEŐ IZRAELI ÁRUK, VAM-ÉS ADOMENTES ARON**

**בניה בחול לבן**

**TEL AVIV, JERUSALEM, HAIFA, ASHDOD**

Petach-Tikva Cfát 9 Tel. 62 12 72 Vas. kedd. cs. 8.30-18. hét., szer., pén. 8.30-14	R. Hasoreg 2 (Gád ép.) 9-12: 16-19. kedd. csüt. Tel. 57914	Hádcsámút 72 Tel. 523608 Nvítva vasár. kedd. csüt. 10.30-18.	R. Kibuc Gá- lujot 1 (város- nása) 16-19. Tel. 32033
---	--	--	---

8 UJ KELET 1970.XII.1

**Az autóversenyek törvényes betiltását javasolja Grosz képviselő**

**Gyorshajtásra ösztönzi sofőreinket és nevelési szempontból káros az ifjúságra**

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Slomo Jákob Grosz (Agudát Jiszráél) képviselő tegnap egyéni törvényjavaslatot terjesztett a Ház elé, amelyben indítványozza, hogy törvényesen tiltás meg mindenfajta autó-, vagy motorkerékpárverseny megtartását Izráelben.

Törvényjavaslatának indoklásában Grosz képviselő rámutatott arra, hogy függetlenül a szombat-sértéssel kapcsolatos ellenérzésektől — a közönség jelentős része

helytelenítette a legutóbbi áskeloni autóversenyt, mert az ilyenfajta „sport” szükségszerűen gyors hajtásra buzdítja a sofőröket és el sősorban a fiatalokat, ami nevelési szempontból helytelen és veszélyes.

Érvelésének alátámasztására a képviselő megemlítette azt is, hogy a november 22-én Áskelomban megrendezett autóversenyen is csak csodával határos módon kerültek el, hogy emberéletben kár essen.

**Hásmér Hácáir kibuci és vallásos ifjúság ismerkedése**

**3 millió 725 font az Ichud Hákvucot Vöhákibucim költségvetése**

A közelmúltban a maga nemében úttörő jellegűnek tekinthető találkozó jött létre a Somér Hácáir kibucához tartozó fiatalok és a Bné Akiba vallásos ifjúság között. A Menasé körzetbeli Hásmér Hácáir kibucok fiataljai ismerkedési találkozókat rendeztek a körzetben működő Bné Akiba csoportok ifjaival, valamint a Kfár Pinesz területén lévő vallásos leányulán növendékeivel.

is közös úton haladhatnak és időről időre találkozóra jöhetnek össze.

Itt említjük meg, hogy az Ichud Hákvucot, Vöhákibucim nevű telepítési mozgalom ez évi költségvetése 3 millió 725 ezer font, tehát 550 ezer fonttal nagyobb az elmúlt év költségvetésénél. Ezt kö zölte tegnap Mír Zármi, a kibuc mozgalom titkára. A költségvetés növekedése elsősorban az ifjúság körében való tevékenység elmozdítását, valamint új települések támogatását és a kibuc mozgalom társadalmi és kutatási ügy osztályának fejlesztését szolgálja. Jelenleg 77 közösségi település van a Munkapárthoz tartozó kibuc mozgalomnak.